



**Meghívó**

**Kétnapos ünnepség lesz Koltón...**

... szeptember 3-án és 4-én, a helyi önkormányzat és a Koltó-katolikus Református Egyház közösen szervezésében, a helybeli Agapé Alapítvány támogatásával. Első nap a Liszt Ferenc mellszobor leleplezése alkalmából tartanak ünnepséget, második nap pedig a hagyományos Petfi ünnepségre kerül sor.

**Szeptember 3., szombat:**

16 órakor köszönt vel kezd dik az ünnepi m sor, ezt követ en pedig a program a következ képpen alakul:

**16.10-16.50 óra:** El adás Liszt Ferenc életér l, munkásságáról és barátságáról Teleki Sándorral (Prof. Felvégi Béla)

**16.50-17.00 óra:** A szobor leleplezése (Csendes Lajos polgármester, Felvégi Béla)

**17.00-18.00 óra:** A Liszt Ferenc kiállítás megnyitása (Felvégi Béla) A napot koncert zárja.

**Szeptember 4., vasárnap:**

**10.30-12.00 óra:** Ünnepi istentisztelet a református templomban (Igé t hirdet Mátyás Gábor atya, zeteváraljai plébános)

**12.00-13.00 óra:** Kosztorúzás ünnepség Petfi Sándor és Szendrey Júlia szobránál (közrem ködik a székeljudvarhelyi szirózsa Kulturális Egyesület)

**15.00-18.00 óra:** Emlékm sor a kastélykert szabadtéri színpadán.

**Köszönt t mondanak:** Csendes Lajos polgármester, Sz cs Géza kultúráért felel s államtitkár, Nemzeti Er forrás Minisztérium, Kelemen Hunor miniszter, Kulturális és Örökségvédelmi Minisztérium, Béres István országgy lési képvisel , Nicolae Bud országgy lési képvisel .

**Fellépnek:** a sárospataki 8kor Színház m vészei, a szolnoki nyugdíjas pedagógusok együttese, Kovás község hagyomány rz táncegyüttese, a Nénókút-koltói hagyomány rz kulturális egyesület, Moldován Blanka (népdal, Petfi-próza, Júlia napló), a koltói Somfa és Cigánytánc együttesek, Horpácsik János (ó-pályi néptánc csoport), Kovács Tímea népdalénekes (zeteváraljai együttes). Mindenkit szeretettel várnak! Az autóbusszjáratok menetrendjét a jöv heti lapszámunkban közöljük.



A koltói kastély (Fotó: tamási)

**Tombola**

A Pro Genius Egyesület tombolajegyeket bocsátott ki *Agricola Lídia* (1914-1994) egyik festményének kisorsolására. Az 1965-ben készült, 95x75 centiméteres olajfestmény felbecsült értéke 5000 lej. Tombolajegyek 10 lejes áron kaphatók a *Bányavidéki Új Szó* szerkesztőségében, a *Teleki Magyar Ház*ban, a máramarosszigeti RMD Sz-székházban.

Az akciót már hónapokkal ezel tt elindítottuk, eddig azonban az 500-ból csupán 306 jegy talált gazdára. A sorsolásra csak akkor kerülhet sor, ha valamennyi jegy elkelt. A befolyt összeget a *Bányavidéki Új Szó* felhalmozódott államadóssága törlesztésére fordítjuk.

Az 500 jegyb l egy nyer . Aki megnyeri, viheti a szerkesztőség tulajdonában lév festményt.

**Erdély els Liszt-szobrát avatják Koltón**

Hangverseny, kiállítás, el adás lesz Nagybányán is

(BÚSz-információ) Liszt Ferenc mellszobrát avatnak szeptember els napjaiban a koltói kastélykertben. Az alkotás a maga nemében az els Erdélyben és Dinyés László budapesti szobrászm vészt, a koltói és nagybányai Teleki-szobrok alkotóját dícséri. Az eseményre az idei Petfi-ünnepséget megelő z en, szeptember 3-án, szombaton kerül sor. Nagybányán egy nappal a koltói szoboravató el tt, szeptember 2-án, pénteken, ünnepi hangverseny és el adás kíséri a tervezett életút-kiállítás megnyitóját.

A nagy magyar zeneszerző születésének 200. és halálának 125. évfordulóján Magyarország és a nagyvilág számtalan helyszínén koncertek, kiállítások, el adások emlékeznek az eseményre. A koltói rendezvényr l keretes anyagunkban olvashatnak részleteket.

Nagybányán szeptember 2-án pénteken 18.00 órától a Teleki Magyar Házban lesz ünnepi hangverseny, el adás, valamint tárlatmegnyitó. A 16 plakátból álló kiállítást, amely Liszt életének és életm vének fontosabb állomásait szemlélteti, a budapesti Liszt Ferenc Zenem vészeti Egyetem Zenetörténeti Kutatókönyvtára állította össze. A tárlatot Gulyásné Somogyi Klára, a Kutatókönyvtár csoportvezet könyvtárosa fogja megnyitni. Vetítéssel, zenehallgatással kísért el adásának címe: „...mi-

után sokat javítottam, vakartam, újra javítottam és lemásoltam ket...” – M -vek és változatok Liszt Ferenc m vészetében. A szeptember 2-i rendezvény második felében kamarahangversenyre kerül sor, a nagybányai M vészeti Középszokola tanárai és tanítványaik közrem ködésével. Fellépnek Bodea Cristina (ének), Reszler Dorina (zongora) és Herki József (heged ), valamint a diákok közül: Mares Hanna (zongora), Adam Ernestina tanítványa) és Homorodan Andreea (zongora, Reszler Dorina tanítványa). A m sorban felcsendülnek Liszt és Rachmaninov zongoram vek, Schubert és Schumann dalok, valamint Johannes Brahms, Chopin, Liszt heged re írt zenem vei.

A nagybányai és koltói ünnepségek sajátos apropója Liszt és gróf Teleki

Sándor barátságának közismert története. Bár a gróf – Liszt megfogalmazása szerint – „nem volt valami nagy zenedühönc”, a zeneszerző magával vitte európai hangversenyekre, barátságuk egész életüket végigkísérte. 1846 szén, amikor a zongoram vész el szór utazott Erdélybe hangversenyezni, Kolozsváron Teleki nagy estélyi rendezett tiszteletére. A Máramarosszigetr l általa lehozott Pócsy Laci cigány bandájától ekkor hallott nótákat – köztük a divatos „koltóit” – Liszt els magyar rap-szódiájának utolsó részében is feldolgozta. A zeneszerző kés bb a Magyar rohamindulót is kedves barátjának ajánlotta. 1879-ben, Liszt második kolozsvári hangversenyezésének alkalmából ugyancsak Teleki Sándor fogadta a Szamos parti városban az immár szfürt , de változatlanul der s Liszt Ferencet.

Bár a zongoram vész többször is készült arra, hogy felkeresi barátját koltói kastélyában és Nagybányán, a látogatásra soha nem került sor; az évforduló alkalmából a Balassi Intézet támogatásával megvalósuló „Liszt Ferenc – Egy elképzelt látogatás” c. programsorozat, amelynek része a szeptember 2-i hangverseny és el adás, ezt az elmaradt találkozást próbálja jelképesen pótolni, megvalósítani. (damád)

**Florin Cristian T taru lett az új képvisel**

A Szociál Liberális Unió jelöltje nyerte a Kelet-Nagybánya 2. számú választókeretben lezajlott id közti parlamenti képvisel választást. Florin Cristian T taru a szavazatok 42,67%-át vitte el, több mint 7%-kal el zve meg a Demokrata Liberális Párt színeiben induló ellenlábását. Harmadik helyen a Román Kömvezetvéd Párt, utolsó helyen pedig a Nagy-Románia Párt jelöltje végzett, a szavazatok közel 20, illetve alig több, mint 2%-át tudva magáénak.

Ami a részvételt illeti, az nem volt túl

nagy, a választópolgárok kevesebb, mint 30%-a adta le voksát. Leginkább a vidékieket sikerült mozgósítaniuk a pártoknak, ott a szavazásra jogosultak több mint 40 százaléka járult az urnához.

A képvisel választás sajnos nem zajlott le kisebb-nagyobb incidensek nélkül.

Az ötletek, a pozitív tettek, és nem a hazugságok és a csalások gy zelme ez – nyilatkozta közvetlenül az eredmények kihirdetése után az újonnan megválasztott képvisel . (tamási)

A Nagybánya Képz m vészeti és Kulturális Egyesületet a „Kisebbségekért Díj” Külhoni Magyarságért Tagozat díjjal tüntette ki Orbán Viktor, Magyarország miniszterelnöke. A díj átadására az augusztus 20-i központi állami ünnepség keretében került sor.

**Részletek a jöv heti lapszámunkban.**

**Megnyílt az első BIOBOLT**  
Bukarest sugárút 2. sz. alatt

**Bioland**

- bio élelmiszerek
- diabetikus glutén- és laktózmentes termékek
- mosó- és tisztítószer
- kozmetikumok

**A W&D Housetechnic**

- Riasztótechnika
- Video megfigyel rendszerek
- Automatizálások
- Kommunikációs rendszerek

Tel.: 0744823354, 0740543604  
e-mail: wd\_housetechnics@yahoo.com  
www.alarme-automatizari.ro

Többé nem gond a potenciazavar!  
Még a stressz által fiataloknál okozott sem. A  
**NA NO DERM**  
jövő technológiája megoldja ezt!  
Több információ: tel. 0729-993888 vagy 0262-294685

**exoticgreen**  
uitzenden • detacheren

**MUNKAJÁNLAT HOLLANDIÁBAN**

**Hamarosan Nagybányán!**  
Tel.: 0752.956.301  
Web: www.exoticgreen.ro  
Mail: info@exoticgreen.ro

- munkajánlat különböző szakterületeken
- egyéves munkaszerződés
- szállítás és szállás
- román nyelvű útmutató

Középfokú angolnyelv-ismeretet igénylünk  
Szakmai gyakorlat mezőgazdaságban és logisztikában  
Gépkocsi-vezetői jogosítvány előnynek számít

**Ha jogod van a magyar állampolgárságra, jelentkezz!**

BOGDAN VOD

A kolozsvári és nagybányai székhely magánegyetemet a 2005. május 17-én kiadott 132. számú törvénnyel akkreditálták.

**FELVÉTELI 2011**  
A BOGDAN VOD EGYETEMRE

**„Biztos és életképes választás”**

**I. Egyetemi tanulmányok diplomavizsgával**

- SZAKOK**
- Menedzsment
  - Pénzügy és bank
  - Könyvvitel és ügyviteli informatika
  - Gazdasági informatika
  - Jog
  - Testnevelés és sport

**II. Egyetemi mesterképzés**

- SZAKOK**
- Üzletviteli menedzsment
  - Humánmenedzsment
  - Kereskedelmi és hiteltársaságok menedzsmentje
  - Sportszervezetek menedzsmentje
  - Egészségügyi szolgáltatások menedzsmentje
  - Banki és biztosítási menedzsment
  - Közhivatalok menedzsmentje
  - Büntető jog
  - Munkaügyi és közigazgatási bels és küls szabályozások

**Beiratkozás 2011. július 29-ig és 2011. augusztus 1. - szeptember 30-ig.**

Részletes tájékoztató véget a 2011-2012-es tanév felvételi módszereiről keressék fel az egyetem honlapját: <http://www.ubv.ro>, illetve érdeklődjenek az egyetem székhelyén: Nagybányán, Universității u., 23A, tel. 0262-215.530.

**Az olvasó írja**

**Punga és plásza...**

A Bányavidéki Új Szó egyik korábbi számában Kiss Kornél Iván „Az id magassága” című írásában tett említést a beszédünkben és nyelvünkben fellelhető fölös szavainkról.

Amint írta, nem szakmabeli, ugyanúgy én sem vagyok az, de tapasztalom (és bizonyára sokan vagyunk), hogy az utóbbi években szép magyar nyelvünkbe olyan vadhajtások kerültek be, amelyek fülünket sértik.

Egy órával a cikk elolvasása után, a zöldségpiac egyik asztalánál így szólt a vásárló n :  
- Tegyen egy kilót ebbe a pungába.  
- Van nekem egy nagyobb plásza - válaszolt az eladón .

A punga és plásza hallatán mindig borsózik a hátam, hogy miért nem lehet magyar nevének kimondani - zacskó vagy tasak, háló vagy szatyor - nem tudom.

Persze hasonló, fülünket sért idegen szavakról az újságban már többször is szó esett, én most csupán e két, számomra éppen széphangzásának nem nevezhetem t említettem.

Különböztetnénk még az anyaországi médiában is elhangzanak újkelet , számmunkra eddig szokatlanul csúnyán hangzó szavak.

A rádióban és TV-ben a bemozdok nem egyszer így illették a munkájából leépített alkalmazottat, vagy legutóbb az egyik csapat edzőjét, hogy „kirúgták”. Bár finomabban is lehetne bemozdani, például úgy, hogy munkaviszonya megszünt, vagy ezért és ezért elbocsátották. Aztán szintén a TV-ben hangzott el a „dögös n ” kifejezés, ami ugyancsak nem tartozik a szép magyar kifejezések közé.

Úgy néz ki, hogy javulás e téren a jövőben sem lesz, ha már a Kossuth Rádióban is megszünt a vasárnap reggeli „Édes anyanyelvünk” című m sor. Lehet, valakiknek érdekük volt megszüntetni...

Varga Imre

**MMG Kft.**

Hera u. 10. sz., tel. 0262/218021, 218072, 0720530066.  
e-mail: mmgbaiamare@yahoo.com

**TERVEZ ÉS KIVITELEZ:**

- Gáz, fűtés és vízszelvényi rendszereket.
- Vízellátási és szennyvízelvezető rendszereket.

**GYÁRT ÉS FORGALMAZ:**

- Polietilén - acél átmérőű csövek, gáz, víz és szennyvízelvezető hálózatoknak.
- Tipizált polietilén gázvezetők - RISER
- MMG típusú gázszabályzó - mérő állomások, kiegészítői használatra.
- KHS típusú gázszabályzó, 10-200 köbméter közötti szabályozótartományokkal
- GÁZGÉP típusú, kompakt gázszabályzó - mérő állomások, nagyfogyasztói használatra.
- PAKOT.I típusú, földgázzal működő, sűrűsítő és fűtési sugárzó hőszigetelő.

**Kiállítás**

Múlt szombaton nyílt meg a Millennium 2. Galériában (Pia a Libertății 17. sz.)  
**KOZMA ISTVÁN**  
nagybányai festőművész kiállítása, amely augusztus 30-ig, naponta 10 és 18 óra között tekinthető meg.

## Otthoni idős- és beteggondozás Nagybányán és környékén, a „TU-SI-CU-MI-NE” Alapítvány jóvoltából

(BÚSz-interjú) Olvasóink már találkozhattak lapunk hasábjain az otthoni beteg- és idős gondozással foglalkozó „TU-SI-CU-MI-NE” Alapítvány hirdetésével. A hirdetés azonban - mint minden hirdetés - csak felületesen érinti, ismerteti az alapítvány tevékenységi körét. Éppen ezért láttuk szükségét annak, hogy közelebb is megismertessük Önökkel azt az áldozatos munkát, amit az alapítvány munkatársai végeznek. Ehhez kértük az alapítvány itteni vezetőjeként tevékenykedő, nagybányai születésű, Németországban élő Eva Akkermann segítségét.

### - Mít is kell tudnunk a „TU-SI-CU-MI-NE” Alapítványról?

- Az alapítvány 2010. február 17-én lett bejegyezve. Alapítója a nagyszombati származású, 45 éves Németországban élő Dr. Dr. Drago Bogdan Florin Gârbea, aki azóta is biztosítja a működéshez szükséges anyagi hátteret. Jelenleg rajtam kívül 3 alkalmazottal és 3 önkéntessel dolgozunk. Az alapítványnak, amelyik kizárólag Nagybányán és Nagybánya környékén fejti ki tevékenységét, minősítése is van, ami bizonyos fokú garanciát jelent.

- Ön hogyan kapcsolódott be a munkába?
- 26 éve foglalkozom szociális kérdésekkel, több



Deák László felvételei

ezzel kapcsolatos iskolát, tanfolyamot is elvégeztem, és pszichológusi oklevelet is szereztem az évek folyamán. Minden vágyam az, mindig is az volt, hogy segítsék a rászorulókat. Munkámmal el szeretném érni, hogy végre mindenki tudatosuljon az, hogy egyszer megöregszik, és az egészségi állapota sem lesz mindig kifogástalan. Nem mindegy viszont, hogy miként éljük meg ezeket a helyzeteket, ágyhoz kötve, kiszolgáltatottan, vagy viszonylag jó, elfogadható fizikai és szellemi állapotban. Ha eredményt érek el, az többet jelent számomra a pénznél.

### - Milyen jellegű szolgáltatásokat nyújtanak?

- Beteg és idős embereknek nyújtunk segítséget, nem csak orvosi, hanem szociális téren is, a 300 lej alatti nyugdíjjal rendelkezőknek ingyenesen, a 300 és 500 lej közötti nyugdíjjal rendelkezők esetében csökkentett díjszabással, míg az 500 lej feletti nyugdíjjal rendelkezőknek teljes áron ajánljuk fel szolgáltatásainkat.

Ugyanakkor célunk a szocializálódás el segítése, az egyedüllét nyomasztó érzésének az enyhítése is.

Alapítványunk tevékenységi köre szerteágazó: idős- és beteggondozással, különféle rehabilitációs foglalkozásokkal, szakemberképzéssel próbáljuk meg jobbat, elviselhetőbbé tenni mindazok életét, akik koruk vagy betegségük miatt kiszolgáltatottá válnak.

### - Kik vehetnek részt a foglalkozásokon?

- Bárkit szívesen látunk ingyenes foglalkozásainkon, melyek finanszírozása részben a Spas-program által történik. Minden csütörtökön vannak ilyen foglalkozások, legutóbb 18-án tartottunk.



A különféle, fiatal idős kori betegségek társaságát próbáljuk átfogni: Alzheimer-kór, demencia, Parkinson-kór, Apoplex és még sorolhatnám. Tulajdonképpen ergoterápiáról van szó, vagyis egy olyan speciális kezeléssel, ami pedagógiai, orvosi és pszichológiai módszereket feltételez, és abból az elvből indul ki, hogy a cselekvés az ember alapvető igénye, és a cselekvés önmagában is gyógyító hatású. Otthoni, illetve csoportos foglalkozásokat szervezünk.

Kezdetben csak kis csoportokkal dolgozunk, mivel mindenkire fokozottan oda kell figyelni, mindenkinek meg kell ismerni, majd fokozatosan bevitünk egy-egy személlyel. Ezekkel a foglalkozásokkal több eredményt érhetünk el, mint a gyógyszeres kezelésekkel.

Képzéseket is szervezünk Németországban, ezek részfinanszírozása szintén a SPAS-programon keresztül történik. Minden második hónapban két alkalmazott illetve önkéntes vehet részt továbbképzésen Németországban.

### - Olvasóink hogyan vehetik fel önökkel a kapcsolatot?

- Címünk: Nagybánya, Aleea Expoziției, 2. szám, tel.: 0362-808494, mobil: 0748-383147, 0771-462276, e-mail cím: tusicumine@yahoo.com, honlap: tu-si-cu-mi-ne.ro.

### - Köszönöm a beszélgetést!

Lejegyezte: Tamási Attila



## PROGRAMELJÁRÁS

### István, a király - rockopera (óriáskivetítés)

Szőrényi és Bródy remekműve a 80-as évektől hódít, mára a modern idők nemzeti operájává nőtt ki magát, az államilag támogatott és a nemzeti összetartozás jelképévé válva. Amit régen titokban hallgattunk, ma teljes díszében, felvételrel élvezhetjük a téren. (Szeptember 16., péntek, 21.00 óra)

### Népi játszóter gyermekeknek (Debreceni Produkciós kft. - Halásztelek)

A Fesztivál második napjának egyik legígéretesebb programja a régi korokat idéző Népi Játszóter. Lesz itt hordóvágás, valamint karikadobó-, bikaszarvra-dobáló-, patkódobó- és csigaverseny, megtudhatják miből áll a Toldi-er próba, a csirkepofozó, a kakaslövés, vagy a puli-futtató. Az ügyességi játékok sorában ki lehet próbálni a gólyalábat és a lépeget papucsokat, a játszóasztalokon ördöglakatok, építőkockák várják az érdeklődőket. Akinek még ez sem len-

ne elég, felmászhat az óriás mérlegre, játszhat népi krikettet, kötelet húzhat és zsákban futhat, s végül a fából készült és kézzel hajtott kosaras körhintában pörgetheti magát, egészen a csillagokig... (Szeptember 17., szombat, 10-18 óra között)

### „1000 magyar ház” a Műves-sátorban: vetített képek Nagybánya és Erdély legszebb épületeiről

Az idei Fővárosi Fesztivál keretében, az európai Kulturális Örökség Napjai (European Heritage Day) rendezvényesorozathoz kapcsolódva, Nagybánya és Erdély legszebb épületei - kastélyok, templomok, várak, udvarházak -, falvak és városok elevenednek meg vetített képekben, válogatott fényképfelvételeken. (Szeptember 17., szombat, 18-21 óra között)

### Rádiókabaré 6. - a Lendvai Márton Színház Körrel adása

„Az első Fővárosi Fesztivál alkalmából kezdtünk el azon agyalni, hogy mivel

is kellene elrukkolni. Egyet tudtunk biztosan: semmi olyasmit nem szeretnénk, amit eddig látott, vagy ezután láthat a nagyérdem. Akkor jött az ötlet: legyen Rádiókabaré. Hogy miért Rádiókabaré? Mert az összeállítást, híreket, jeleneteket felolvassuk és nem betanuljuk, ellentétben színházi előadásainkkal...” (Szeptember 17., szombat, 19.30 óra).

### Beatrice koncert (Budapest)

1969-ben, a beat-korszak kezdésével öt lány kezdett zenekarosdít játszani egy zuglói pincében. Az érettségi előtt álló lányok a Beatles mintájára olyan nevet kerestek, ami tartalmazza a „beat” szócskát, és mégis utal arra, hogy lánybandáról van szó. Így született meg a Beatrice. Igazán sikeresek akkor lettek, amikor megjelent az első férfi az életükben: Nagy Feró. 10 év késéssel megjelenik a zenekar első nagylemeze.

1990-ben megjelenik a Gyermekkorunk Lexebb Dalai című albuma. 1991-ben is sikeres évet zárt a Beatrice. Megjelent az Utálom az egész XX. századot című nagylemez, ami 38 héten át vezeti a toplistát. Ebben az évben több videóklipp is készül (Pancsoló Kislány, Zakatol a vonat, 8 óra munka). 2010. januárjában Nagy Feró átszervezi a Beatricét: „Az én terveimhez ez a zenekar, és ez a hozzáállás kevés!” Az új felállítás: Nagy Feró (ének), Laczik Fecó (basszusgitár), Nagy Humor Attila (dob), Magasvári Viktor (gitár). (Szeptember 17., szombat, 21.00 óra)

### Záróbuli a B-Morph együttesrel (Nagybánya)

Leles nagybányai fiatalok pop-rock koncertje. Az együttes tagjai: Iegher

Szilvia - ének, Kis Edina - basszusgitár, Cimpoiș Alex - szólógitár, Porgánczki Ádám - szintetizátor, Varga Lóránd - dob, Rusznyák Lóránd - hangmérnök, effekt felvétel, képviselő. (Szeptember 18., szombat, 18.30 óra)

### Továbbá:

- Zoltán Béla nagybányai származású festményvész kiállítása a Lázár-ház kiállítótermében (M2), a színpad hátnál. (Szeptember 16., péntek 20.00 óra)

- „Egy húron pendülünk” - közös gitározás a nagyszínpadon. (Szeptember 16., péntek, 20.35 óra)

- F tér Fája - faültetés a téren. (Szeptember 17., szombat, 17.00 óra)

- „Zölden szépek” - V-XII. osztályos diákok szépségversenye (Szeptember 17., szombat, 17.15 óra)

- Számcsata cserkészmozdorra - bárkinék V. osztály felett. Gyülekezés 17.45-kor a F tér Fájánál. (Szeptember 17., szombat, 18.00 óra)

- Három ufó? Nem semmi... - Felméri Péter és Tóth Szabolcs humoristák könyvbemutatója. (Szeptember 17., szombat, 19.00 óra)

- Meztlábás park. (Szeptember 18., vasárnap, 11.30 óra)

- Tér-öttusa - sportvetélkedő V-XII. osztályosoknak. (Szeptember 18., vasárnap, 13.30-15.00 óra között)

- Rovás-dominó - vetélkedő I-IV. osztályosoknak. (Szeptember 18., vasárnap, 13.00 óra)

Teljes program a Fővárosi Fesztivál honlapján:

www.foterfesztival.nagybanya.ro és következő heti lapszámban

## Hazaérkezik a Kárpát-medence

2011. július 31-augusztus 7. között zajlott le Marosf n a XI. Kárpát-medencei HÁLÓ Tábor

Örömmel írom ezt a beszámolót a tábor eseményeir l, ahol több mint 350 résztvev volt jelen az egész Kárpát-medencéb l. Nagybányát és környékét 21-en képviseltük, gyerekek, fiatalok, feln ttek. Sok izgalom és szervezés el zte meg utazásunkat. Össze kellett hangolni a társaságot, megismertetni egymással az együtt utazókat.

Végül 14-en vonaton utaztunk, nagyon jó hangulatban. A csapat többi tagja kiskocsival indult, és állandó mobiltelefon kapcsolatban voltunk egymással. S t az éjféli érkezéskor, nem csak k, hanem a táborszervező házigazdák csoportja is várt az állomáson és szedték le csomagjainkat. Zajos örvendezés, köszöntés és baráti ölekezés következett, majd a recepció folytatódott a sok baráti üdvözlés, kézszorítás és örvendezés, hogy újra együtt lehetünk. Mindenki elfoglalhatta a szálláshelyét, megkapta a programfüzetet, a tábor térképét és két szép emléklapot. Az egyik egy szép havasigypár lefóliázva és el látva a HÁLÓ logójával, a másikon pedig egy nagyon szép idézet Jean Vanier tollából: „Mindaddig, amíg nem fogadom el, hogy keverék vagyok: világosság és sötétség, erények és hibák, szeretet és gy löllet, önzetlenség és önzés, érettség és éretlenség keveréke, amíg nem ismerem el, mindannyian ugyanannak az Atyának a gyermekei vagyunk, továbbra is ellenségekre és jókra osztom a világot, továbbra is korlátokat állítok magam és a közösségem köré. Ha azonban elismerem, hogy vannak gyengeségeim és hibáim, hogy vétkeztem Isten és testvéreim ellen, de miután megbocsátottak nekem, haladhatok a bels szabadság és az igazabb szeretet felé, akkor el tudom fogadni mások hibáit és gyengeségeit is.”

A programfüzet sok érdekességet tartalmaz, a tábor programjai mellett. Mindkét borítón Sík Sándor verse: „A Maros forrása mellől”, aztán a házigazda táborszervezők nevében, Pázmán Attila köszöntése, kiemeli hogy kereszténynek és magyarnak lenni jó! - ez a

felismerés tudatosuljon bennünk a táborban, úgy fogadnak, mint testvéreket a Kárpát-medence tündérvilágába, Székelyföldre, haza, mert testvérek vagyunk Istenben és nemzetben egyaránt... Aztán egy rövidke ismertető Marosf r l mint üdül helyr l, a Maros folyó leírása, majd a Maros és Olt legendájának ismertetése és Pásztorbükkr-r l egy rövid ismertető és legenda. Ide szervezték számunkra kirándulást a csütörtöki nap folyamán, szabadterei misén vehettünk részt a természetben, „Isten legnagyobb katedrálisában”.

Utólag visszagondolva úgy érezhetjük és megvallhatjuk is magunknak azt, hogy otthonról haza érkezünk Marosf re.

Minden korcsoport képviselve volt a nagybányai csoportjában. Ezért, következzen itt egy pár beszámoló altáborok szerint:

### A legkisebbek, 2-6 évesek, Búzamag altábor

Három gyergyószentmiklósi óvónivel nagyon érdekes programban volt részük. Az Árpád-házi szentek életével ismerkedtek, így: Szent István, Szent Erzsébet, Szent László, Szent Margit és Szent Kinga. Kis koronákat készítettek, meghallgatták és elszerepelték a történeteket. Sokat rajzoltak, festettek, gyurmáztak, majd körbe állva sokféle gyermekjátékot ismertek meg és játszottak.

A gyermekek többsége 3 éves volt, szépen feldíszított teremben sok játékkal várták ket a szervezők. A mi résztvevő „búzamagunk”, Balla Rita volt, aki nagyon ügyes 6 éves óvodás, különleges adottságokkal, gyönyör en versel, énekel, kiválóan rajzol, és már há-

Számomra ez volt az els HÁLÓ-tábor, ami nagyon tetszett. Szívem szerint még ülném volna egy hetet. Igaz, az elején féltem, mert nem ismertem senkit, de a társaság nagyon jó volt, ezért könnyen barátkoztam. A programok érdekesek voltak. A mi altáborunkban 53 tini vett részt. Volt négy el adásunk: a párkapcsolatokról, az önkéntességr l, a magyarságról, és végül pedig arról, hogy „Milyen Európában élni?”. Volt(ak) játékok, kézm ves foglalkozások, gitárest, tábor t z, szalonasütés, sportrendezvények stb. A HÁLÓ-táborban hagyomány, hogy focibajnokságokat szerveznek a Kárpát-medencei régiók között. Az idei bajnokság kupáját az Erdélyi régió nyerte meg.

A csapatokat is érdekesen rendezték. Minden tini hátára ragasztottak egy-egy mesét, ez alapján kellett megkeresse az abban a mesében szereplő h sőt. Így alakult ki az 5 csapat: Shrek csapata, Ufó görények, Micimackó és barátai, PókHÁLÓ, és a Kalandorok. Csütörtöki volt az önkéntesség napja, mivel Kárpátalja nem vehetett részt a táborban az egyéni vízumok miatt, a tinik vállalták önkéntességi munkát. Nagyon jól szórakoztunk akkor is. Mikor a feln ttek megdicsérték, mindenkinek nagyon jólesett. Remélem jövő re is eljuthatok a HÁLÓ-táborba, mert aki kihagyja, az sokat veszít.

Mánc Csilla-Imola, Nagybánya, tinik altábora

Partiumi facsemete - Nagybányáról



rom éve tánccsoportba jár. Három új kis barát t szerzett magának a táborba, akiket hazulról vitt apró kis plüssfigurákkal ajándékozott meg búcsúzáskor.

Szeretnénk köszönetet mondani az óvónéniknek, a szervezőknek, mert tartalmas időtöltéssel ajándékozták meg gyermekünket, érdekes dolgokat tanult, amit eddig még nem ismert (pl. Szent Kinga legendája), lelkesen vett részt a délutáni kézm ves foglalkozásokon, festés, agyagolás, gyöngyfüzés, egyebek... (a beszámoló lejegyezték a kislány elmondása szerint a nagyszülők, Gál Rozália és Imre, akik közvetítették számunkra. k is mindketten els HÁLÓ-táborosok voltak, unokájukkal együtt és nagyon jól érezték magukat).

### Egy kis beszámoló a Rengeteg (feln tt) altáborról:

V. alkalommal veszek részt az évente megrendezett egyhetes táborban.

Örömmel és izgalommal készültem, mert soha nem jártam még Székelyföldre, és a Hargitát is csak képekből és énekből ismertem. Több telefonos beszélgetés, majd egy személyes megbeszélés és közös vonatjegy-vásárlás el zte meg indulásunkat a marosf i táborba. Nem adódtak nehézségeink, mindenki lelkes volt és jól is éreztük magunkat utazás közben és a táborban is.

Ezúton is köszönöm fiataljainknak, hogy velünk voltak els HÁLÓ-táborokban, szépen szerepeltek, és lelkesen vettek részt a programokon. Nem hiányoztak a szentmisékről sem és fontos, hogy itt elmondjam, elsők voltak a bünbánati liturgián, a gyónásban. Számomra nagyon kellemes meglepetés volt. Igyekeztünk szemmel tartani ket, de nem zaklattuk, mindenki beilleszkedett a maga altáborába, a programokba és a közös programokba (mint a H-faktor), egymásnak példát mutatva, együtt izgulva szerepeltünk. Szépen teljesítettünk is, korosztály és m faj szerint, mind kaptunk díjakat. Kellemes emlékekkel térhettünk haza.

Érdekes el adásokat hallgattunk, híres személyiségeket hívtak meg a szervezők. Kiemelném Beder Tibor, Szakács Ferenc Sándor, Tánczos Vilmos,

Visky András, Nemes Csaba, T és László és Sógor Csaba el adásait.

A meglepetés is jól sikerült. Kedves házigazdánk meglepetés-borkóstolóval kedveskedtek. Személyesen megismerkedtünk egy borlovaggal, Sepr di József borással, Dics szentmártonbóli, akinek családi vállalkozása van, s a fia is elkísérte a bemutatóra.

Csütörtöki kissé elfáradtunk mindannyian, a tábor apraja-nagyja, együtt kirándultunk Pásztorbükkre. Autóbuszszal, szekérral, traktor vontatta szekéren, és természetesen a legtöbbje gyalogosan tették meg az utat. Megcsodálhattuk a gyönyör hegyeinket, csodálatos kilátás nyílt a Kárpátokra.

A táborban fellépett: Györfi Erzsébet népdalénekes, Keresztes Barna heged s; a zsögödi Táncszínház, az Adám Katalin néptáncsoport, a csíkszentkerályi néptáncsoport, a Szentgyörgyi Gyermek Filharmonia és mások.

A napi programból nem maradt ki az ima, az el adás, a sport, a humor, a mosoly, a tánc, az ölelés és persze a jó szó.

A tábor szentmisével zárult, amit Msgr. Ft. Jakubinyi György gyulafehérvári érsek celebrált.

A HÁLÓ rzi és építi nemzeti értékeinket, keresztény mozgalom, amely nyitott minden jóakarató ember felé. A HÁLÓ az egyházon belül él, és annak közösségi arcát hordozza.

Fenyák Ágota, Nagybánya

### Rövid távú oktatás érettségivel nem rendelkezők számára

A Leőwey Klára Líceum sz l rövid távú oktatást indít minden olyan fiatal számára, akinek nincs érettségije és folytatni szeretné líceumi tanulmányait. A líceum minden olyan fiatal jelentkezését várja, aki szeptember 15-ig betölti 18. életévét. Azoknak, akik román nyelven fejezték be a 8 osztályt, az iskola szeptember elején nyelvvizsgát szervez.

**Nagybánya.ro**  
városunk és környéke

az interneten

www.nagybanya.ro

# Csángóföld

A Nagybányai „Teleki Blanka” Nyugdíjas Egyesület tagjai ismét résztvehettek az immár hagyományossá váló (Torockó, Kalotaszeg, Szilágyság, Partium) honismereti utazáson. Erre már hónapokkal ezelőre nagy izgalommal készült mindenki, hisz az utazás sok érdekes látnivalóval párosul, látni és megélni ezt a sok történelmi hely nyújtotta szépséget nagyon nagy élmény, gyönyörűség és ugyanakkor felemelő érzést kelt, hisz seink, eldeink ránk hagyott örökségének megtekintésével párosul.

## I. Utunk Gyimesbükkig

„Édes Erdély!” - számunkra az a hely, ahol születünk, leéltük életünk javát, tevékenykedtünk, s ma is, ugyan a szépkorúsággal jár érvel, de még tenni akarunk tőlünk telhető mértékben, például azt, hogy unokáinknak meséljünk a régmúlt időről, daliásokról és szomorúakról, mindarról, amelyeket egy ilyen honismereti utazásunkkor látunk és tapasztalunk. Képeken keresztül bemutathatjuk a látottakat.

„Alig van olyan ország, mely több természeti, történelmi és népi értékekkel bírna, mint a Kárpátok által körülvett magyar hazá; alig van ország, mely az észlelve vizsgálódónak több értéket nyújtana, mint hazánk, s mégis alig van a civilizáció körvonalába foglalt, s t még azon kívül es terület is, mely oly kevésbé lenne ismerve és méltányolva, mint éppen, hazánk.” Így vallott 1868-ban Orbán Balázs A Székelyföld leírása című monumentális munkájában.

Mi a minden esztendőben megrendezett honismereti utazásunk alkalmával ízelítünk nyelvről ebből a témáról kincsből, amellyel Erdélyben az ide látogató lépten-nyomon találkozunk.

Szeretném, ha minél többen megismernék történelmünk e jelentős részét, amely Erdélyhez kapcsolódik. Aki tehát, személyesen is látogasson el ide, fedezze fel a csodálatos tájakat, a több évszázados történelmi helyeket, s ismerkedjen meg az ott élő emberekkel is, akik a nehéz körülmények ellenére is feltételezik magyarságukat, anyanyelvüket, hagyományaikat, történelmi emlékeiket. A sok látnivalón kívül lehet ismerni, hogy milyen a vendégszeretet, a jó szó, a baráti egymásratalálás ezeken a tájakon is.

Utirányunk az elmúlt évekhez képest

sokkal hosszabb, 1150 km volt: Nagybánya, Bethlen, Somkerék, Harina, Régenen keresztül Marosvécs, Marosfő utat elhagyva Csíkszentdomokos, Ditró, Szárhegy, Gyergyószentmiklós, Mádéfalva, Csíksomlyó, Gyimesbükk. Harmadnap innen folytattuk: Bákó-Klézse-Magyarfalu-Pusztina, a moldvai csángók vidéke.

A gyimesi csángók és a moldvai csángók vidékének meglátogatása már régebbi dédelgetett vágyunk volt. Most, hála Istennek, sikerült megvalósítani.

A negyedik nap a Békási-gyjtó meglátogatása után irányt vissza Nagybányára, Vatra Dorna és Borsán keresztül, a Gutin kanyargós útján ereszkedtünk le Felbányára s onnan haza. Így zárult utazásunk köre.

Honismereti utunk június 14-én reggel kezdődött, s június 17-én este ért véget.

Első állomása Bethlen városa volt, a gróf Bethlen család síkfészeke, mely olyan nevezetes személyiséget adott a magyar nemzetnek, mint (Bánffy) gróf Bethlen Béla, aki Szolnok-Doboka és Beszterce-Naszód vármegyék főispánja volt, 1940-44 között, 1944-ben Észak-Erdély kormánybiztosa is. Emberi és történelmi jelentőségű alakját a klub tevékenységének keretén belül is, meg a Bányavidéki Új Szó hasábjain is bemutattam.

Mellszobra, mely a ref. parókia udvarán van felállítva, s melyet kegyelettel megkoszorúztunk bátran hirdeti, hogy igaz emberek megmaradni mindig nagy szerdolog. élete végéig igaz ember és igaz magyar hazafi maradt. Ugyancsak itt emlékeztünk meg a tragikus sorsú Bánffy Dénesről, aki nagy katonai alakja volt az erdélyi fejedelemségnek, s akit I. Apaffy Mihály fejedelmünk rendeletére, Teleki Pál ármánykodásának

köszönhet en (kancellár volt) lefejezték, Habsburg-pártisága miatt. Sajnálatos, hogy emlékének még csak egy felirattal sem adózott az utókor.

Somkeréken, utunk második megállóhelyén az 1327-33 között épült református templomot és környékét tekintettük meg. Itt a tiszteletes úr nem vidám dolgokról mesélt, hanem arról, hogy azon a vidéken is hogy fogy a magyarság lélekszáma, ami bizony a mi vidékünkön sem újság. Ezen lehet mit gondolkodni, f leg a fiatalabb nemzedéknek.

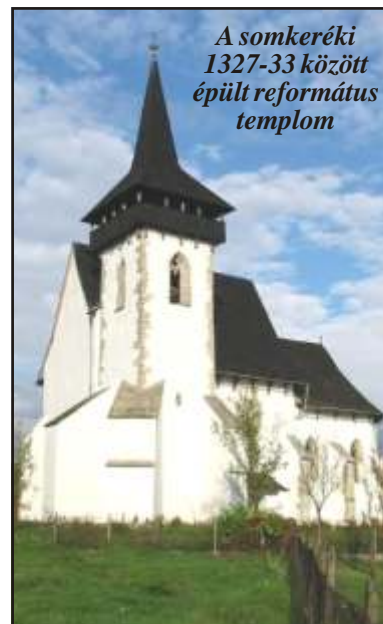
Csodálatos látvány és egyben nagy élmény is volt számunkra a már messziről kimagasló harinai szász templom, a teljes egészében román stílusban fennmaradt erdélyi ritkaság. Alaprajza az egykori esztergomi székesegyház alaprajzának kicsinyített mása, amely a 12. században épült. Megérte felkapaszkodni a meredek dombra, s onnan letekinteni a Szamos árterületére. Nagyon szép látvány.

Szászrégenen keresztül Marosvécsre értünk. Itt is volt látnivaló bven. Ez a hely s a kastély a Kemény családról vált nevezetessé, báró Kemény János neve (1903-1971) a helikoni írócsoporthoz tartozó eszünkbe. Ebben a gyönyörű reneszánsz kastélyban adott helyet annak az író-csoportosulásnak, amelyet itt 1926-ban hoztak létre gr. Bánffy Miklós vezetésével. Az általuk szerkesztett folyóirat az Erdélyi Helikon nevet viselte. Ide tartozott többek között: Tamási Áron, Nyír József, Wass Albert, Kuncz Aladár, Kós Károly, Dsidá Jenő, Berde Mária, Reményik Sándor.

A kastély melletti ligetben nyugszik Kemény János és Wass Albert hamvait is ide hozták haza fiaik, akik csak haló porrában érhetek meg, hogy a szülő föld befogadja. Itt is leróttuk kegyeletünket, koszorút helyezve el a sírjára, s emlékeztünk azokra, akik nagyon sok értékes melvel gazdagították a magyar irodalmat, akik a két világháború közötti idszakban helytállásukkal, magyarságukkal példamutatóak voltak.

Egy rövid pihenést tettünk Csíkszentdomokoson is, ahol a drága Márton Áron püspök mellszobrát koszorúztuk meg. Az emlékmű Szervatiusz Tibor alkotása. Megtekintettük Gyergyóditró neogótikus katolikus templomát, melynek tornya 75 m magas, már messziről hirdeti Isten dicsőségét.

Nagy élmény volt Gyergyószárhegyen a Lázár-kastély területén barangolni. Sok érdekes, letntidk h si korát idéző épület, az erdélyi reneszánsz remekei. Itt töltötte gyermekkorát Bethlen Gábor fejedelmünk, ugyanis anyai ágon a Lázár családból származott. Évente itt képzem vérszeti tábor m ködik. Hosszabb pihenést Gyergyószentmik-



A somkeréki 1327-33 között épült református templom

lőson tettünk, itt már várt a Barta Vera klubtagunk családja. Nagy szeretettel fogadtak, kínálgattak térszta- és itókafinomosságokkal. Köszönjük a szíves vendégfogadást!

Már délutánra hajlott az idő, amikor Mádéfalvára értünk. Neve a székely vértanúkkal fonódik össze. Egy csodálatos, égbe szökő emlékmű tetején a Turulmadár (a honfoglaló magyarok szent madara) hirdeti a Habsburgok álnokságát, s a székelység szabadságszeretétét.

1764. január 7-én hajnalban 1350 osztrák katona támadt Mádéfalvára Mária Terézia osztrák császárnő rendelete következtében, aki hadkötelezettséget vezetett be a székely végeken is. Ez ellen tiltakoztak a szabad székelyek. Az osztrák katonák 400 székelyt gyilkoltak le, nem kímélve sem öreget, sem gyermeket, másik 400 bujdosásra kényszerült, k Moldvába futottak gyarapítva a már ott élő csángók lélekszámát. Itt is elhelyeztük emlékező koszorúnkat.

Ezen a napon még Csíksomlyón álltunk meg, meglátintni a Kegyetemplomot, s benne a Boldogságos Szűz Mária-riát. A templom belsejébe sajnos nem tudtunk bejutni, rengeteg ember volt bent is, kint is, még mindig tartott a búcsú, így kissé csalódottan indultunk tovább a Gyimesek felé.

Utunk utolsó állomása Gyimesbükk volt, már jó elre lefoglaltuk szálláshelyünket a Deák-panzióban. Itt töltöttük a következő napot, hogy honismereti utunk harmadik napján innen induljunk a moldvai csángók földjére.

(vége az I. résznek)

Romok Márta  
a Teleki Blanka nyugdíjasok egyike

## Magyar rádióadás Máramarosszigetről

A Kolozsvári Rádió szót magyar nyelvű adást sugároz Máramarosszigetről. A szeptember közepétől indul, hétfőtől péntekig tartó műsor húszperces lesz.

Ennek keretében helyi vonatkozású, a helyi magyar közösséget érintő híreket hallhatnak a rádióhallgatók, továbbá különböző szolgáltatók rovatok alkotják majd a műsor struktúráját.

Az új adást az ország új műsorszerkezet változtatása tette lehetővé. A Kolozsvári Rádió eddig is törekedett műsorain keresztül a multikulturalitásra. Három éve annak, hogy heti 55 percen ukrán nyelvű adása van a Kolozsvári Rádió kiadelségeként a moldvai Máramarosszigeti Rádióknak.

„A magyar nyelvű adás indítása Máramarosszigeten egy természetes folyamat, a történelmi máramarosi nemzeti sokszínűség megkívánta ezt” – fogalmazott Rostás Péter István fő szerkesztő-helyettes. Az említett húsz percen kívül további húsz percen zenés összeállítás lesz. Ez is a Történelmi Máramarosban élő etnikumok változatosságát tükrözi majd. A hét első napján magyar, kedden ukrán, szerdán német, csütörtökön zsidó, pénteken pedig ismét magyar zenét sugároz majd a rádió. Az egy óra utolsó húsz perce pedig a Tiszán túli román közösséggel foglalkozik majd. Jelenleg a Kolozsvári Rádió összesen hét óra magyar adást sugároz. Ehhez kapcsolódik majd be a szót az az egy óra, amely a Történelmi Máramarossal foglalkozik, és melyben húsz perc magyar nyelvű lesz. A magyar nyelvű adás minden hétköznap 14 órakor kezdődik majd.

(Zahoránszki Brigitta - kronika.ro)

### Péter Károly jegyzete:

## A cinikusok

A cinikusok egy ókori görög filozófiai iskolát alkottak, melyet az athéni Antiszthenész alapított Krisztus előtt 400 körül. A cinikusok azt a boldogságot tartották életük céljának, amelyik nem olyan külső ségektől függött, mint a pénz, politikai hatalom vagy a jó egészség. Amint nemrég láthatjuk, ennek az ókori cinikus filozófiának már nincs nagy keletje az idszakában: a görögök nem azért vonultak az utcára, mert boldogok voltak, semmire sem volt szükségük.

Nálunk viszont a cinizmus most éli fénypontját: milliók és milliók mondanak le „önkéntes alapon” nyugdíjukról, munkahelyükről, bérük nagyobbik részéről, és válnak ókori értelemben vett cinikusokká.

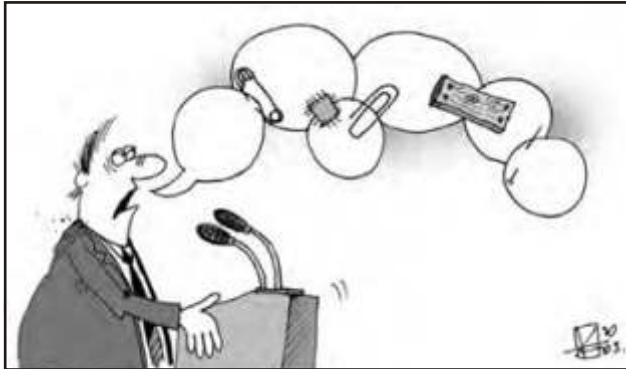
Nemsokára hordóba költözünk mind, mint Diogenész: egy köpenyen, egy boton és egy tarisznyán kívül nekünk sem lesz semmink, s így nem fogják tudni elvenni tőlünk a boldogságot...

Cinikus országnak cinikus vezetés dukál. A mi kormányunk olyan értelemben igyekszik cinikus lenni, hogy sem a hatalomról, sem az anyagi javokról nem mond le, ugyanakkor részvétet sem tanúsít az emberek szenvedése, gyötrelme és egészsége iránt. egyáltalán nem aggódik az emberek miatt.

# HUMOR-ZSÁK

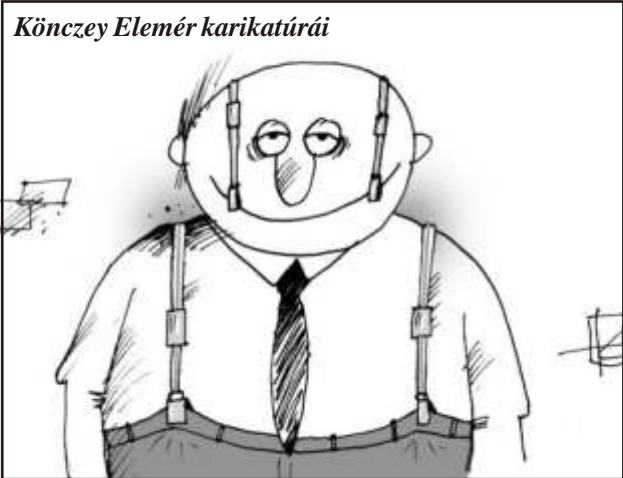
- Gyere fel hozzám, van néhány jó lemezem.  
 - És megígéred, hogy csak lemezt hallgatunk?  
 - Rendben.  
 - És ha nem tetszenek a lemezeid?  
 - Az más. Akkor szépen felveszed a ruhád és hazamész.  
 \*\*\*

asszony a v legényének -, mivel az anyakönyvvezet elé állnánk, szeretném töredelmesen bevallani neked az összes kalandomat...  
 - Jaj, kedvesem, hiszen talval egyszer már mindet elmesélted, és én túltettem magam ezen!  
 - Igen, drágám, de azóta



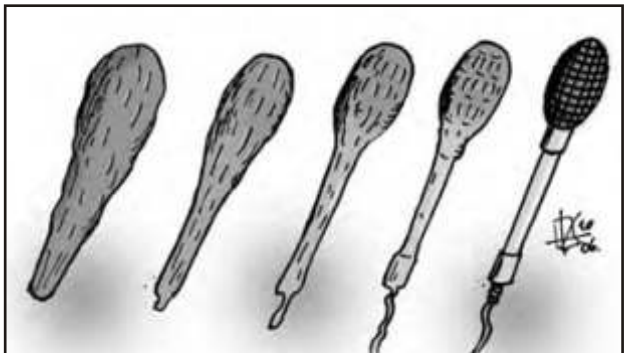
Két barátn beszélget:  
 - Nagyon kíváncsi vagyok a jövőre. De nem tudom, hogy tenyérjóst, vagy gondolatolvasót válasszak.  
 - Szerintem tenyérjóst, mert tenyered az van...  
 \*\*\*  
 - Mi a neve a telephely nélküli sportegyesületnek?  
 - ???  
 - Sehol SE.  
 \*\*\*

megint eltelt egy év...!  
 \*\*\*  
 - Doktor úr, doktor úr, meghalt a szimuláns betegünk!  
 - Úgy látszik, most túlját szotta magát.  
 \*\*\*  
 - Miért repdesnek a boszorkányok seprűn?  
 - ???  
 - Azért, mert a porszívónak rövid a zsinórja.  
 \*\*\*



- Mondd, Géza, miért mondd mindenkinek azt, hogy azért vettél feleségül, mert remekül főzök. Hiszen nem is tudok főzni!  
 - Igaz, drágám, de mégis csak kellett adnom valami magyarázatot!  
 \*\*\*  
 - Szívem - mondja a meny-

Jósnél:  
 - Hamarosan elárasztják önt virággal és dicsér szavakkal.  
 - És minek köszönhetem majd ezt a nagy megtiszteltetést?  
 - Hát, tudja, ez minden tisztességes temetésen így szokott lenni...



\*\*\*  
 - Mondja, uram, nem lenne egy felesleges százdolláros a részemre?  
 - De van, tessék!  
 - De hiszen ez hamis!  
 - Azért felesleges.  
 \*\*\*

- Hogy hívják az inkák császárát?  
 - ???  
 - Leginkább.  
 \*\*\*

Az újoncok sorakoznak az altiszt elé.  
 - Mindenki a szakmája szerint kapja a feladatokat - mondja az őrmester. - Lépjen el re, mi a foglalkozása?  
 - Csellós vagyok.  
 - Akkor maga fát fog fészkelni.  
 \*\*\*

Két ivócimbora beszélget:  
 - Elhagyott a feleségem! - meséli az egyik.  
 - Öld a bánatodat borba, barátom!  
 - Nem tehetem...  
 - Nincs pénzem?  
 - Bánatom nincs...  
 \*\*\*

A suliban Pisti odaszól Jancsinak:  
 - Jancsi! Délután lejösz a térre?  
 Mire Jancsi:  
 - Jaj, dehogyan megyek! Térizonyom van!  
 \*\*\*

Egy férfi lép a bárpult csinos kiszolgálónéjéhez:  
 - Hölgyem, kérek egy pogácsát, egy sört és egy jó szót!  
 A nő elérik a pogácsát, meg a sört.  
 - És a jó szó?  
 - Ne egye meg a pogácsát.  
 \*\*\*

A sikeres hegedűművész így dicsekszik apjának:  
 - Képzeld, apám, külföldön már ezer dollárt is kapok egy-egy fellépésért. Tudod, mi az? Húronként kétszázötven dollár!  
 - Látod, fiam, csak most sajnálom, hogy nem hárfázni taníttattalak!...  
 \*\*\*

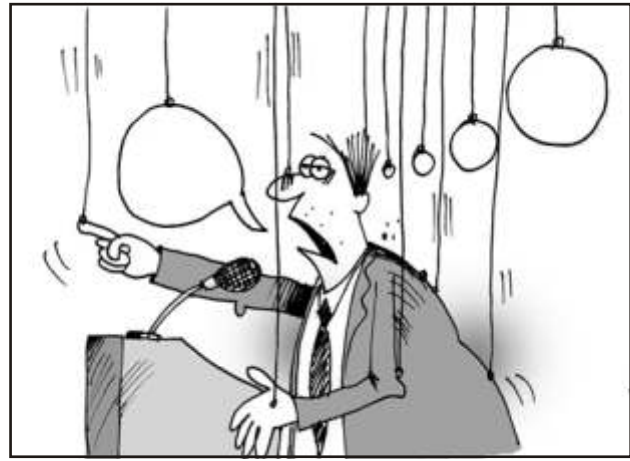
- Miért ütözik két repülő?  
 - ???  
 - Mert egy nem tud.  
 \*\*\*

A hölgy andalogva hallgatja a közönségnek háttá fordító zongoristát. Odahajol férjéhez, és megkérdezi:  
 - Szerinted is Mozart?  
 A férfi megvonja a vállát:  
 - Fogalmam sincs. De majd meglátod, ha megfordul.  
 \*\*\*

- Jean, szaladjon el ttem egy éggyertyával.  
 - Miért, uram?  
 - Fény z szeretnék lenni.  
 \*\*\*

Két székely beszélget:  
 - Hé, szomszéd, mér van annak a disznónak három lába?  
 - Mit gondolsz, majd levágom az egészét egy bableves miatt!  
 \*\*\*

Első iskolásoknak tart elmagyarázást egy amerikai kollégium igazgatója:



- Nos, fiúk, a tiétek az első szinten laknak. Az éjszakát mindenki a saját szintjén tölti. Az a szabály, hogy ha valakit elszór rajtakapunk a másik szinten, megbüntetjük 60 dollárra. Ha ez még egyszer el fordul, akkor már 120 dollár a büntetés, harmadszor pedig 180!  
 Hátulról egy hang:  
 - És egy fél éves bérlet mennyibe kerül?  
 \*\*\*

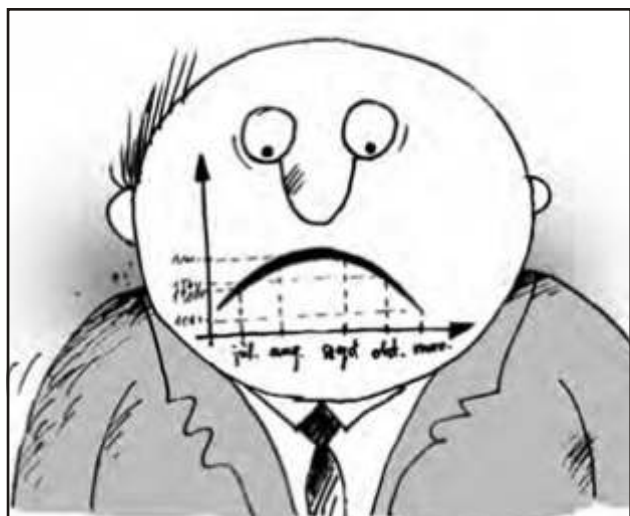
sok nem kötődnek hozzájuk érzelmiileg. Harmadszor: van egy csomó dolog, amit a patkányok nem hajlandóak megtenni.  
 \*\*\*

Áll a székely juhász a réten a botjára támaszkodva. Arra megy a többi juhász, meglátják, kérdezik tőle:  
 - Hát te meg mit csinálsz?  
 - Gondolkodom.  
 - És hol a fenében van a nyájad?  
 - Azon gondolkodom...  
 \*\*\*

A bíró az ítélethirdetés után odaszól a visszaeső vádlottnak:  
 - Remélem, ez volt az utolsó alkalom, hogy itt találkoztunk!  
 - Miért, nyugdíjba készül a bíró úr?

## A szülésznő gyógyász válaszol:

- Lehet gyermekem 35 után is?  
 - Nem, 35 gyerek már bven elegendő.  
 \*\*\*  
 - Amióta terhes vagyok, egyre többen mosolyognak rám. Miért?  
 - Azért, mert kövérebb, mint k.  
 \*\*\*  
 - Átlagosan mennyi ideig vajúdnak a nők?  
 - Fele annyi ideig, mint amennyit mesélnék utólag.  
 \*\*\*  
 - Az orvosom azt mondta, hogy a szülés során nem fájdalmat, hanem csak nyomást érzek. Igaz ez?  
 - Igen, amennyiben a tornádót enyhe szellőnek nevezzük.  
 \*\*\*  
 - Mit jelent az, ha a gyerek fogakkal születik?  
 - Az anyának újra kell gondolnia a szoptatásra vonatkozó terveit.  
 \*\*\*  
 - Múlt héten született a gyerekünk. A feleségem mikor fogja újra normálisan érezni magát?  
 - Ha a gyerek befejezi a f iskolát.



## Konkrét kifogásokat emel Budapest a verespataki ciános projekt ellen

A magyar kormány alapos elemzés nyomán hozta a szakmapolitikai döntést, hogy elutasítja a Verespatakra tervezett ciántechnológiai bányakitermelést – nyilatkozta a Krónikának dr. Illés Zoltán, a Vidékfejlesztési Minisztérium államtitkára. Elmondta: a magyar állam a projekt megvalósulása esetén figyelemmel követi, hogy Románia betartja-e az uniós szabályokat. Borbély László közölte: a verespataki projekt a román tárca elemzése alatt áll, az engedélyezési eljárás pedig Budapest nemleges válasza ellenére is folytatódik.

Magyarország három jelentős érvert sorakoztatott fel, amikor nemrég arról tájékoztatta a román hatóságokat, hogy elutasítja a Romania Montan Gold Corporation (RMGC) Verespatakra tervezett ciánidos aranykitermelését. Románia a határokon átnyúló szennyezések megakadályozását célzó Espooi egyezmény keretében volt köteles kikérni a szomszédos országok álláspontját a kanadairomán bányavállalat projektjéről.

Dr. Illés Zoltán, a magyar Vidékfejlesztési Minisztérium környezetügyért felelős államtitkára elmondta, Budapest számára elsősorban a ciánidos technológia miatt elfogadhatatlan a bányaprojekt, ebben ugyanis a beruházó csak az Európai Unió által elírt szabvány betartását vállalta, vagyis hogy a zagytározó ciánkoncentrációja nem haladja meg a 10 milligrammot literenként.

„A probléma az, hogy a terv nem teljesíti az EU BAT (Best Available Technology) csúcstechnológiáját, amely legkevesebb 1 milligramm/liter ciánkoncentrációt engedélyez a tározóban” – nyilatkozta az államtitkár. Potenciális veszélyforrásként tekintenek a magyarországi szakértők a völgybe telepítendő, kétszáz

méteres fallal ellátott zagytározóra, amelynek tartalma – a külszíni fejtéssel végzett ércfeldolgozás után összesen 275 millió tonna, mérgező ciánidvegyületeket tartalmazó zagytározó – gátszakadás esetén a környező patakokból az Aranyos folyóba, onnan a Marosba, majd a Tiszába folyhat. „Ennek a természetpusztításnak, környezetrombolásnak a kockázatát nem fogadhatjuk el, a tározóteret szerinti másol kellett volna kialakítani” – szögezte le Illés Zoltán. A harmadik elem, ami miatt a budapesti hatóságok nem támogatják az erdélyi bányatervet, az az RMGC által végzett számítógépes modellkísérlet, amellyel azt próbálták elemezni, milyen szennyezés érheti el Magyarországot. Az államtitkár szerint a program önmagában korszerű és elfogadható, ám az, hogy a Marosba bejutó esetleges ciánidiszennyezés megszűnne a magyar határig, Illés szerint valótlanság. Hozzátette: Magyarországnak az az érdeke, hogy az EU területén betartsák a ciántechnológiát. Ez nem jelentené az aranybányászat megszűnését, léteznek helyettesítő technológiák, ezeket azonban annak magasabb költségei miatt nem alkalmaz-

## Besszélni hejjes madjar?

Jókat szoktam röhögni az internetre feltett helyesírási és fogalmazási hibáktól hemzsegő hirdetésekben. Fájtsz viszont átböngészni a Szatmár Megyei Tanács honlapján azt az igen kevés magyar nyelvű tartalmat, ami fölkerült.

Például a BBTE kihelyezett karának bemutatásánál azt, hogy „Ez egy egyetemi komplexum, multikulturális kutatás a AVAS. Figyelembe véve a kutatás, BBTE található a tetején a nemzeti rangsorban.” Vagy a tasnádi iskolacsoportnál: „Az ipari iskola csoport kiváltságos hely, amelyben az oktatás és a tudomány, a hagyomány és a modernitás, a fiatalok és a futamidő, az etikai és etnikai együtt létezésnek harmóniában.” Egy bels építész cégnél: „közeledik egy látványos építészeti és a modern építészeti...”, az avasújvárosi út korszerűsítésénél: „Nagymértékű közlekedési OAS és a technika, ismert AASZ Autópálya köti össze a nagyobb városokban a térségben.” És lehet folytatni – nagykarolyi lovarda: „Lovarda, vagy nyílt menedéket, ahol dreszeaz speciálisan elrendezett vagy vonaton lovak, tanítani lovaglás, stb ahol.”

Azzal, hogy Érendred európai gólyafalu, imígyen büszkélkednek: „vonnul, a nagy, piros lábú, nyakkal és a hosszú lábak, fehér tollazatú, fekete számvégek csak 1997 augusztusában lett nyilvánítva a város Érendred –

európai gólyafalu...”, George Boitor pedig „költ tanult a szabad íze, maga, kegyelemmel teljes, mozgó kezdetét az utolsó megjelent verseskötete természetes, nem t zízáték, tele költi anyag fényezetlen költészetben arghezian finomítására”. A borválaszúti görög katolikus templom kapcsán: „az épület az istentisztelet, farsztó véd-szentje Szent Háromság-ben épült 1850-ben.”, avasfels falui múzeum: „... beleértve fest m vész alkotásai John an a szervadományozás és más helyi képz m vészeti alkotások”, Ady szül háza: „házban, ahol a költ született, borítja nád és dátumok a középtizenkilencedik század, a bels tér áll...”, baromfi-feldolgozás: „egész csirke ahogy akarod, uszonyok, lábak, mellkas...”, szatmárudvari tej: „elállított termék nélkül, a technológiai beavatkozás, és megtartja az identitását tehát gy, h kezelt”, a Túr gyönyör holtágai: „Túra a folyó, halott karját Turulung területen”, sz demeteri kúria: „ez Loacatos család kúria, benne született Kölcsey Ferenc, aki írta a szöveget a magyar himnusz”. Szerintem, ha ennyire nem fontos a legnépesebb tanácsfi frakcióit magának tudó RMDSZ-nek a dolog a 40 százalékos magyarságú Szatmár megyében, akkor inkább hagyjuk a magyart, ne pocskoljuk drága anyanyelvünket. (Krónika)

zák a különböző bányatársaságok.

Mint arról beszámoltunk, Borbély László romániai környezetvédelmi miniszter azt állította az elutasító budapesti álláspont kapcsán, hogy Magyarország nem fogalmazott meg „technikai vagy más jellegű kifogást”, hanem politikai álláspontot helyezett ki Verespatak-ügyben.

„Pártpolitikai kérdésekről természetesen nincs szó. Ha viszont a közügyekbe való beavatkozás, a gyönyör verespataki környezet megmentése po-

litikának számít, akkor elmondható, hogy a magyar kormány alapos elemzés nyomán hozott szakmapolitikai döntést a ciántechnológiai terv elutasításáról” – hangsúlyozta a Krónikának Illés Zoltán környezetügyért felelős államtitkár. Borbély László közölte: a verespataki projekt Budapest nemleges válasza ellenére folytatódik. „Románia szabad ország, ahol mindenkinek jogában áll kifejteni a véleményét.” – üzent a bányanyitást ellenzőknek az RMDSZ-es miniszter. (Krónika)



**NAPRAKÉSZ, pontos és INGYENES információk** az egyszer sített honosítási eljárással, **KETT S ÁLLAMPOLGÁRSÁGGAL** kapcsolatban az EMNT által m ködtetett demokrácia-központokban!

**A Máramaros megyei DEMOKRÁCIA KÖZPONT programja:**

**NAGYBÁNYA** (Teleki Magyar Ház): Hétfő -csütörtök: 9.00 - 14.00

Telefonszám: 0262-212040

**MÁRAMAROSSZIGET** (Református Gyülekezeti Ház):

Igénylés esetén, kedden 13.30 - 15.00

**HOSSZÚMEZ** (Református Gyülekezeti Ház):

Igénylés esetén kedden 11.00 - 13.00

**FELS VISÓ** (Római Katolikus Plébánia):

Igénylés esetén, szerda 13.00

**BORSABÁNYA** (Római Katolikus Plébánia):

Igénylés esetén, szerda: 10.00 - 12.30

**SZAMOSARDÓ** (a Kós Károly I-VIII. osztályos Iskola tantermében):

Igénylés esetén, szerda: 15.00 - 18.00

**SÜLELMED** (Református Gyülekezeti Ház):

Igénylés esetén, szerda: 18.30

**KOLTÓ** (Református Gyülekezeti Ház): minden szerda 16.00 - 19.00

**SZINÉRVÁRALJA** (Református Gyülekezeti Ház):

Igénylés esetén, csütörtökön 14-17.

**FELS BÁNYA** (MADISZ iroda):

szerdán: 8.00 - 13.00

pénteken: 13.00 - 16.00

**A TELEFONOS TUDAKOZÓ naponta 9-17 óra között m ködik!**  
Telefonszám: 0264-308-208 (Kolozsvár).



## A VITAL RT módosította a vízfogyasztás és kanalizálás díjszabásait

Az új díjszabás 2011. július 1-t lép érvénybe a következő településeken: Nagybánya, Fels bánya, Borsa, Kapnikbánya, Szinérváralja, Máramarossziget, Magyarláros, Misztótfalu, Sülelmed, Fels visó.

A határozat a közköltségekre vonatkozó 51/2006. számú, valamint a vízszolgáltatásról és kanalizálásról szóló 241/2006. számú törvény elírásával összhangban, a Közszolgáltatásokat Szabályzó Nemzeti Hatóság (ANRSC) a vízszolgáltatásra és kanalizálási-víz-

tisztítási díjakra vonatkozó 8025670/22.06.2011 számú jóváhagyása és a Máramarosi Községi Fejlesztési Egyesület Közgyűlésének a vízszolgáltatási és kanalizálási díjak módosítását jóváhagyó, 11/30.06.2011 számú Határozata alapján született.

A VITAL RT utoljára 2010.07.01-én változtatta díjszabásait.

Az alábbiakban közöljük az egyes településekre érvényes (ÁFA nélküli) új díjszabásokat.

**Gáspárik Géza vezérigazgató**

S.sz.	Település	Vízdíj/lej/m3	Kanalizálási-tisztítási díj/lej/m3
1	Nagybánya	2.51	1,37
2	Fels bánya	2.57	1.37
3	Borsa	2.59	1.37
4	Kapnikbánya	2.57	1.37
5	Szinérváralja	2.64	1.46
6	Máramarossziget	2.48	1.31
7	Magyarláros	2.64	1.37
8	Misztótfalu	2.64	-
9	Sülelmed	2.64	1.27
10	Fels visó	2.64	1.37



## 9/11: még mindig nem teljes a veszteséglista

*Hellen Keller kézzel írt levelei, Alexander Calder és August Rodin szobrai vagy a Világkereskedelmi Központot építő cég megalakulásáról szóló okmány – ilyen tételek szerepelnek a 2001. szeptember 11-én eltűnt m. vek listáján. Egy évtizeddel a New York-i központ elleni terrortámadás után még mindig nem lehet pontosan tudni, hogy mennyi pótolhatatlan és felbecsülhetetlen értékű irat, dokumentum és m. kincs semmisült meg a merényletben. A mintegy három ezer kioltott élet, az anyagi kár elterelte a figyelmet minderről.*

A hét épületből – köztük az ikertoronyból – álló komplexum több mint 430 vállalat képviselőjének adott otthont, beleértve ügyvédi irodákat, ipari cégeket, pénzügyi foglalkozó vállalkozásokat. Huszonegy könyvtár semmisült meg, köztük a *The Journal of Commerce* című újságé. Itt székelt a tuatnyai szövetség, állami vagy városi hivatal, a többi közt a munkahelyi diszkrimináció ellen tevékenykedő szervezet, az Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), akárcsak az Egyesült Államok Értékpapír- és Tőzsdefelügyeleti Bizottsága is.

A Központi Hírszerző Ügynökség, a CIA is fenntartott egy fedett irodát a központ 25. emeletén, ugyanebben az épületben kapott helyet az elnök védelmét ellátó titkosszolgálat egy egysége is. (A CIA és a titkosszolgálat emberei maguk fésülték át a Staten Islandre szállított törmelékelt elveszett dokumentumokat, adathordozókat, bizalmas iratokat és hírszerzői jelentéseket után kutatva.)

A veszteségek emberéletben, anya-

giakban és szellemi értékben egyaránt súlyosak. A Cantor Fitzgerald bróker-cég 650 alkalmazottja vesztette életét a merényletben, de a vállalatnak emellett értékes, rajzokból és szobrokból álló m. kincs gyűjteménye is megsemmisült, köztük Auguste Rodin Gondolkodójának egy másolata is. A m. tárgy egyébként a támadás után megkerült, majd rejtélyesen újra eltűnt. A romok közül számos más szobor törmelékét szedték össze.

A hatos számú épület temette magá alá az Egyesült Államok vámszolgálatának *Ferdinand Galozzi* nevét viselő könyvtárát, amely egészen 1840-ig visszamenőleg gyűjteménnyel rendelkezett az amerikai kereskedelmi dokumentumokból. Az épületben őrizték az egykori hírhedt manhattani munkásnegyedből, a Five Pointsból származó mintegy 900 ezer tárgyat.

A kilencemeletes ötödik épület amúgy a szálló alagsorában tárolták *Jacques-Louis* festőművész *John Fitzgerald Kennedy* elnököt készített képeinek a ne-

datrészeket, mint „elementek valahová, hogy egyedül lehessenek” vagy „kézen fogva”.

Az 1979-es iszlám forradalom óta az iráni irodalomban tilos férfi és női testi közeledésének ábrázolása. A kulturális minisztérium és az iráni iszlám vezetés jogkörébe tartozik a könyvek és filmek engedélyeztetése.

### Elpusztulhat egy félezer éves szilvafal

Súlyosan megrongáltak egy ötszáz éves, különleges szilvafal két, a zöld velteini fajta egyikét az ausztriai Kismartonban. Az id. járási viszon- tagságokat és háborúkat századokon át túlélő öreg szilvafal két most egy ismeretlen tettes vagy tettesek szétvagdalták – jelentette az osztrák rádió burgenlandi szerkesztője. A szilvafal két 2000-ben fedezték fel. Genetikai kutatások eredményeként két éve bebizonyosodott róla, hogy az Ausztriában rendkívül elterjedt zöld velteini addig ismeretlen fajta.

A családi borkiméréseiről híres városrészben, St. Georgenben régóta történetek keringtek egy szilvafalról, amely egy elhagyott szilvafal kertben áll. 2000-ben rá is találtak, és a genetikai kutatások hamarosan kimutatták, hogy egy addig ismeretlen fajtát képvisel, amelynek Európában sehol nincs párja. A megtalálási helyét, Kismarton St. Georgen városrészéről elnevezett fajtát az elmúlt években szaporították, így utánpótlása biztosított – közölte a kismartoni polgármesteri hivatal. Azt egyelőre nem tudni, hogy az „elcsúszott” túlélte-e a rongálást. A város tulajdonában álló növény eszmei értékét százezer euróra becsülik.



gativjait, szám szerint mintegy negyvenezret. Szinte teljesen megsemmisült a Helen Keller International nevű nonprofit szervezet archívuma is, a gyűjteményből csupán két könyv és Keller mellszobra került el.

A New York-i és a New Jersey-i kikötői felügyeletnek szinte valamennyi dokumentuma a komplexumban volt. A hatóság igazgatása alá tartozik a térség valamennyi repülőtér, hídja és maga a Világkereskedelmi Központ is. Tíz évvel a szerencsétlenség után még mindig csak nagyjából megbecsülni tudják, hogy milyen okmányok kerültek el, a hatóság ma is több ezer tonna acél- és cementtörmelékkel tárol a New York-i Kennedy repülőtér egyik hangárjában.

A veszteséglistát egyéb bizalmas és titkos iratok is gyarapítják, hiszen nemcsak az ikertoronyba, hanem a Pentagonba is becsapódott egy gép, meghozta az American Airlines 77-es járata. Az a magáncég, amelyet azzal bíztak meg, hogy segítsen felkutatni a maradványok között a védelmi minisztérium könyvtárának állományát, alig 100 tételt tudott megmenteni (az ötszög épület egy részét romba döntő repülőgép orra a könyvtárban állapodott meg.).

Két héttel a támadást követően levéltárosok és könyvtárosok gyűjték össze

szé a New York-i Egyetemen, hogy megvitassák, egyáltalán miként lehetne feltérképezni, mi mindennek veszett nyoma. Ekkor alakult meg az a dokumentációs munkacsoport, amely kérdőívet küldött ki az érintett cégeknek, képviselőknek és szervezeteknek a megrongálódott vagy eltűnt iratokról. Am csak alig néhányuktól érkezett válasz. A szövetségi hivatalok számára törvény írja elő, hogy jelentésüket veszteségeiket az Amerikai Nemzeti Levéltárnak, de ezt egyik sem tette meg az al-Kaida-merénylet után. *David S. Ferriero* levéltáros szerint érthető, hogy a hivatalok az emberi és anyagi áldozatokkal voltak elfoglalva, nem pedig irataik számba vételével és megőrzésével. Szerinte a támadásnak arra kellene ösztönöznie a szövetségi nyilvántartások vezetőit, hogy a jövőben készítsenek tervezeteket egy, a 9/11-hez hasonló katasztrófák esetére.

*Steven Aftergood*, a Amerikai Tudósok Szövetségének a kormányzati titkosításokat nyomon követő projektigazgatója úgy vélekedett, hogy a hagyományos irattárolási megoldások a 2011-es terrortámadáshoz hasonló helyzetekben eleve kudarcra vannak ítélve, hiszen senki sem számol azzal, hogy maguk az épületek is összedőlhetnek.

(mult-kor)

## Újjáépítik a berlini falat

*A kíváncsi turisták áradatának hatására Berlin vezetése úgy döntött, hogy újjáépítik az átkos emlékfal egy részletét.*

Ledöntését követően, 1989-ben majdnem teljesen megsemmisítették az egykor 160 kilométer hosszú, Nyugat-Berlint elszigetelő falat. A két Németország hivatalos egyesítésének idejére (1990. október 3.) már csak kevés maradt meg az NDK rettegett szimbólumából, a 302 toronyból mindössze három állt. „Általános panasz, hogy a fal megsemmisítése túl 'alapos' volt” – nyilatkozta *Klaus Wowereit*, Berlin polgármestere. „A mai nézőpontból ez érthető, és talán jobb is lenne a turistáknak, ha többet megtudnánk volna a falról. Viszont akkoriban mi boldogok voltunk, hogy láthatjuk a falat eltűnni” – tette hozzá *Wowereit*. A tények a polgármester szavait igazolják, ugyanis igen gyorsan bontották el a 3,6 méter magas betonfalat és a szögcsúcsot, amelyet ötven éve, 1961. augusztus 13-án kezdtek építeni.

A lerombolt fal darabjait később eladták, amiből egymillió dollárra tehet

bevétele származott az államnak. Később ennek helyén sok esetben házakat építettek, vagy átalakították a területet, ezért több helyszínen nehéz megállapítani a fal eredeti vonalát. „Viszont a külföldiek mindig érdeklődtek, kérdezték, hogy hol van a fal” – mondta el *Jochen Staadt*, a Berlini Szabadegyetem politikakutatója. *Staadt* hozzátette, hogy egy évtizedig tartott, amíg Berlin lakossága, főképp a 30 év alatti korosztály elkezdett érdeklődni a fal iránt. Napjainkban egyre többen látogatnak a német fővárosba a fal megtekintése céljából, ezért a város úgy határozott, felújítja annak egyes részeit.

Noha a városban más helyszíneken is vannak megmaradt falrészletek, az utóbbi években a Bernauer Strasse területén újjászületett a kommunista védvonal. A következő évben még további részleteket emelnek mellé: a munkálatok 28 millió eurós költségét az Európai Unió támogatásából fedezik.

Az építkezéseket mindazonáltal többen ellenzik, mert nem akarják, hogy a tragikus múltú történelmi helyszínben a „Disneyland-szerű” látványosság legyen. (mult-kor)

### Nyolcszáz éves szerelmi eposzt cenzúrázna Irán

A Mehr hírtügyénység szerint 831 év után be akarják tiltani a *Khosru és Sírín* című könyv egyes részeit. A minisztérium a könyv jelenlegi kiadóját arra kérte, töröljenek egyes passzusokat – mondta el *Fariba Nabati*, a Pejdares kiadó munkatársa. *Khosru és Sírín* szerelmi drámáját 1177-ben írta *Nizámi Gandzsavi*, 1180-ban jelentették meg először. Azóta a perzsa irodalom legismertebb eposzai közé tartozik.

A kiadó a nyolcadik kiadás szedéséért akarta megváltoztatni, ezért engedélyeztetésre elküldték az anyagot a minisztériumnak. *Nabati* szerint sokként érteket, amikor a minisztérium közölte, hogy bizonyos részeket cenzúrázni kell. Ide soroltak olyan mon-



Recept

Sertéspörkölt, gombaraguval



Hozzávalók:

Sertéspörkölt hozzávalók: 60 dkg sertés sz zpecsenye vagy sovány comb, 10 dkg füstölt szalonna, 20 dkg hagyma, 1 gerezd fokhagyma, 1 kávéskanál morzsolt majoránna.

Gombaragu hozzávalók: 40 dkg vegyes erdei gomba, 5 dkg vörshagyma, 4 dkg vaj, 1 cikk fokhagyma, 2 szál petrezselyemzöld, 2 evkanál száraz fehérbor, só, róltbors.

Elkészítés:

A szalonnát megpirítjuk, hozzáadjuk a hagymát és a fokhagymát, fed alatt megfonyasztjuk. Rádobjuk a húst, 2-3 percig er s t zön pirítjuk, majd meghintjük a majoránnával, ízlés szerint sózzuk, er teljesen borsozzuk, majd lassú t zön, fed alatt puhára pároljuk.

A frissen szedett gombák száráról (vargánya, csiperke, laska, rókaomba) a tönkjét eltávolítjuk (Kés bb gombalevesbe felhasználjuk). A gombákat vízben átmossuk, majd kockákra, illetve cikkekre szeleteljük fel. Vajban finomra vágott vörshagymát fonyasztunk, majd rátesszük a gombát. Sózzuk, borsozzuk, és gyakran kevergetve készre pároljuk.

Tipp:

Köret ajánlat: A burgonyát héjában megf zzük, meghámozzuk, és kockára vágjuk, b forró olajban ropogósra sütjük. Tálaláskor sózzuk.

Taksár Ferenc

Kertészeti tanácsadó

Gyümölcs-sz l

A termést kés bb érlel alma- és körtefák gyümölcsseinek súlyával túlterhelt ágakat támasszuk alá, nehogy lehasadjanak, akár a növény teljes pusztulását okozva. Még lekötözhet ek a sövény és term karos, vagy karcsú orsóformára alakított gyümölcsfák hajtásai, a mennyiségük alapján feleslegesnek ítélt hajtások már most eltávolíthatók t b l metszéssel. Az id sebb gyümölcsfák ágain és törzsén a felfelé tör vízajtásokat is t b l távolítsuk el, azonban ügyeljünk a sérült, elpusztult, vagy hiányzó részek pótlására is, melyet akár egy-egy vízajtás meghagyásával is megoldhatunk. A letermett málnavessz ket, valamint más gyümölcsterm bokrok beteg vagy pusztulásnak indult részeit szintén t b l távolítsuk el.

Augusztusban és szeptemberben telepítsük az ével földiepret, melyet minél hamarabb teszünk, annál nagyobb termést várhatunk t le jöv re. A telepített eperágyást általában 4-5 évig hagyjuk egy helyben, talaját borítsuk kéregdarabokkal, mulccsal, így megteremtjük számára a természetes környezetét, lévén, hogy az eper eredetileg erdei növény.

A diófát most érdemes metszeni, mivel a nedvedzés ilyenkor a leggyengébb.

A term rügyek kialakulását segíti a gyümölcsfák utolsó, kiadós öntözése, mellyel azonban a vízáradást fejezzük be erre az évre, mert hátráltatjuk vele a hajtások beérését.

A sz l t kék f hajtásait és 4-6 leveles oldalhajtásait, a támaszrendszeren túlnyúló hajtásrészeket ebben az id szakban érdemes "visszacspíni", ill. a hónaljajtásokat megkurtítani. Ez a m velet szeptemberben ismételt , továbbá eltávolíthatóak azon levelek is, amelyek beárnyékolják az érésben lev fürtöket. Ezen eljárás a gombás betegségek ellen is hatékony lehet, de érdemes a már rothadásnak indult fürt-

részeket is ollóval levágni - preventív védekezés gyanánt - a továbbterjedés mechanikus megakadályozása érdekében. A tömött fürt csemegesz l fajtáknál a túl s r bogyoállomány ritkítására is hatásos eljárás.

Tipp: A darazsak ebben az id szakban el szeretettel dézsmálják meg házikertünk féltett csemegesz l fürtjeit, melyeket el vigyázatosságból érdemes fehér gézb l készített zacskó ráer sítésével védeni (m anyag zacskó nem alkalmas), mely ráadásul egyenletesebb érést is biztosít és a héjuk is vékonyabb lesz.

Zöldesekert

A paradicsomot és a paprikát rendszeres és folyamatos szedéssel inspirálhatjuk további termésképzésre. Az oldalhajtások óvatos kitörése még augusztusban is fontos feladat! A paprika még gyors terméshozásra bírható kevés nitrogént, viszont sok magnéziumot és foszfort tartalmazó komplex trágyával.

A már letermett növények helye-



be most még vethet rövid tenyészidej cékla és spenót, valamint szi fogyasztásra újravethet a borsó és a fjes saláta is. A téli retket legkés bb augusztus közepén el kell vetni, hogy szig beérjen. Az el hajtattott kínai kel palántáit legkés bb augusztus végéig ki kell ültetni a szabadtéri ágyásba. A nyári vetés petrezselyem gyorsabban csírázik és rendkívül er teljesen fejlődik, egészen a fagyokig szedhet , majd

Agencia de Turism  
Mara International Tour  
Nagybánya  
Unirii sugárút 5. sz.  
tel. 0262-221038,  
0362-802011  
www.mara-tour.ro  
[A Máramaros áruháza  
autóparkolójával szomban]

**Nyár 2011**  
Különleges ajánlat  
• Antalya, utazás repülővel Kolozsvárról, 7 éjszaka, 3 csillagos szálloda all inclusive 215 euró + 95 repülőtéri díjak  
• Görögország - Halkidiki - utazás társasgépkocsival, 7 éjszaka, félpanzió, 299 euró minden turnusban  
• Kréta, utazás repülővel Kolozsvárról, 7 éjszaka, félpanzió, 3 csillagos szálloda, félpanzió 399 eurótól  
• Mallorca mindenkinek, utazás repülővel Kolozsvárról, 7 éjszaka, 4 csillagos szálloda all inclusive 445 euró  
Körutazás társasgépkocsival Nagybányáról:  
- Paralia Katerini, 7 éjszaka 90 eurótól  
- Albera és Aranyhomok, 7 éjszaka all inclusive 297 eurótól  
- körutazás KUSADASI 9 éjszaka, félpanzió, 280 eurótól (1 éjszaka Isztambulban is)

gond nélkül áttelel. Ültessünk el hajtattott brokkoli palántákat tápdús talajú ágyásokba, hiszen az szi brokkoli rügyei lényegesen keményebbek, mint a nyári.

Tipp: Amennyiben termékosánnal együtt, vagy egész fürtökben szüreteljük a paradicsomot, lényegesen tovább eltartható. H t szekrényben tárolva a paradicsom értékes aromanyagjainak jelent s részét elveszíti.

Dísznövények, virágokert

A virágokertben megkezdhetjük a már elvirágozott ével virágok áttelepítését, t osztását, hogy szig a rendszeres vízutánpótlás mellett még jól begyökeresedjenek. Az elgyomosodott és túlbujánzott sziklakertész szétszedésére és újratelepítésére is ez az id szak alkalmas.

A hagymás, gumós növények ismét sok munkát adnak. Elvirágzásuk után felszedhetjük a liliumhagymákat is, hogy szaporításukhoz a sarjhagymákat leválaszthassuk róluk, melyeket célszer miel bb visszaültetni, jól fel-lazított nyirkos talajba.

Bátran vágjunk bele az örökzöld cserjék és a törperózsák szaporításába. Az arasznyi hajtásúcsokat mártsuk gyökerezett hormonba, és tömörített, nyirkos homokba dugványozzuk. Üveg vagy fóliaborítás alatt a dugványok jobban és gyorsabban eresztenek gyökert. Id ben kötözzük támasztékhoz a magasra növ növényeket (dália, kardvirágok, kanna), mert egy váratlan szél-lökés, záporos komoly kárt tehet kedvenceinkben.

Tipp: Gyorsan növ növényeink mellé praktikusak az állítható magasságú növénytámaszok.

Az elmúlt hetekben megritkult, kiszáradt, vagy beteg gyepfelület pótlására ez az id szak a legmegfelel bb. Így a pótol, illetve új vetéssel felújított gyepfelület még a tél beálltáig úgy meger södhet, hogy legalább egy nyírást is megérhet. Tartós meleg id esetén ne nyírjuk túl rövidre a fűvet, mert könnyen kiéghet.

Növényvédelem

Alapvet en változik meg id járásunk, megsz nik a forró, nyári meleg, az éjszakák h vösebbek, ilyenkor a leveg h mérséklete 10 °C-ra is leh lhet, aminek következtében a leveg relatív páratartalma megn , és éjszaka megindul a harmatképz dés. A levelek reggelre harmatban fűrdenek, mely el segíti a gombaspórák csírázását, a növények fert zését. Ez az oka annak, hogy az elmúlt hetek id járására való tekintettel, már augusztus elején megjelentek a gombabetegségek, lisztharmatfert zések és rozsabetegségek a zöldség- és dísznövényeinken, valamint gyümölcsfáinkon. Mindig a fert zés súlyossága és az élelmiszer-egészségügyi várakozási id dönti el a permetezés indokoltságát. Növényvédelmi lehet ségeink eléggé sz kösek, hiszen a terméserés és a folyamatos szedés gyakorlatilag kizárja, illetve er sen lesz kíti a vegyszeres növényvédelmet, az erre alkalmas szerek választékát a konyhakertben. Szerencsére is, amelyek természetes alapanyagokból (pl. kén, rézgálic) készülnek, ezért használatuk a biotermesztésben is engedélyezett, illetve az élelmiszer-egészségügyi várakozási határidejük nulla nap.

Gyümölcsösünkben fontos feladatunk a lehullott és a fán maradó, moníliaival fert zött gyümölcs eltávolítása és azonnali megsemmisítése, melynek célja a károsítók továbbszaporodási lehet ségének csökkentése. Zöldségféléink és virágaink hajtásain, lombzatán gyakran felszaporodnak a levéltetvek is, melyek szívogatásukkal vírusokat is terjesztenek, megfert zetik a teljes növényt. A megtelepedett, felszaporodott és kolóniákat képez levéltetvek az adott növényen átteleve a következ évi levéltet -fert zés elindítói. Levéltetvek elleni hatékony védekezés alapja a korai, az észlelés után mihamarabb elvégzett permetezés. Hatékony megoldás lehet a góccokban kialakult tet telepek eltávolítása (fert zött levelek, hajtás lemeztése).

Kovács László (Kertpont.hu)

**Fundatia TU-SI-CU-MI-NE Alapítvány**

**OTTHONI BETEG- és IDŐSGONDOZÁS**

**Szociális-egészségügyi gondozás idős személyeknek, betegeknek**

**Segítségnyújtás a mindennapi élet alaptervekenyiségeihez.**

Járókeretet, tolokocsit, állítható ágyat, sétabotot bocsátunk rendelkezésre

Nagybánya, Aleea Expoziției 2. sz.  
Tel/fax: 0362-808494  
Mobil: 0748-383147, 0753-523717  
fundatia.tusicumina@yahoo.com  
www.tu-si-cu-mi-ne.ro

**Napközi foglalkozás indul kisiskolás gyermekek számára**

- \* Segítségnyújtás a tanulásban (házi feladatok, gyakorlatok, háziolvasmány);
- \* Képességek, készségek fejlesztése;
- \* Szabadidő tevékenységek: kézműves foglalkozás, tánc, néptánc, ének, társas-, készségfejlesztő és közösségépítő játékok, kirándulás;
- \* Alapszintű gitár, zongora és furulya oktatás;
- \* Igény szerint hosszabbított hétköznapi, illetve hétvégi foglalkozást is vállalunk, valamint a gyermekek étkeztetése és szállítása is biztosítható.

**Érdeklődni és jelentkezni lehet a 0746-245651-es telefonszámon.**

**Apróhirdetések felvétele:**

**NAPONTA 9-15 óráig,  
CSÜTÖRTÖKÖN 11.30 óráig!**

**JÓKÍVÁNSÁG**

**Lodányi (Incze) Irénnek** Koltóra 80. születésnapja alkalmából sok boldogságot és hosszú életet kíván családja körében unokája Robi, Éva és dédunokája Róbert Ferenc

Házasságkötésük 50. évfordulóján köszöntjük nagy szeretettel a koltói **Balázs Miklóst és Ilonát**.  
Drága Jóisten hálásan köszönjük, hogy örömben-bánatban hűséggel kitartottak egymás mellett fél évszázadon át. Kérjük a Fennvalót, hogy még számtalan, boldogságban, derben, egészségben együtt eltöltendő esztendő t adjon számukra szeretteik körében.  
Sok szeretettel köszöntik gyermekei és unokái

Azt kívánjuk, ezen a napon fölötted egy csillag ragyogjon, mutasson utat mindenkinek, milyen az igazi szeretet!  
Csillagként ragyogsz le ránk, küldöd a mosoly sugarát, áldás, béke és egészség kíséretében, életed százhusz év legyen!  
A drága feleséget, édesanyát, anyóást, nagymamát **Szopkó Erzsike Hajnalkát**, Nagybányán augusztus 28-án 70. születésnapján, köszöntik, férje Tibi, leánya Gizike, veje Lajos, és unokái Andrea és Csilla!

Házassági évforduló, kedves ünnep,  
szólt a tündér, kívánságotok teljesülhet.  
Szépen éltek együtt negyvenkilenc évóta,  
kívánhattok bármit t lelem ajánlókba!

A drága szülők, nagyszülők ket **Szopkó Tibit és Erzsikét**, házassági évfordulójukon nagyon sok szeretettel köszöntik, leánya Gizike, veje Lajos, és unokái Andrea és Csilla!

"Akit párodul melléd rendelt az ég,  
Becsüld meg, szorítsd meg kezét,  
És ha minden álmod valósággá válik,  
Akkor se feledd el, Légy hű mindhalálig!"

Drága keresztzüleit Koltón, **Balázs Miklóst és Ilonát** 50. házassági évfordulójukon nagyon sok szeretettel köszöntik keresztzüik **Csendes Lajos és családja!**

**APRÓHIRDETÉS**

- **FESTMÉNYEKET VÁSÁROLOK.** A hirdetés érvényes egész évben. Telefonszám: 0262-275793, 0740-685721.
- **Külföldi GYJT VÁSÁROLOK:** régi, antik tárgyakat, festményeket, ezüst tárgyakat, faliorákat, zsebórákat, bronzszobrokat, 1945 előtti könyveket és képeslapokat. 0741-986855
- **KOLTÓN** közm vesített, aszfaltút mellett, körpanorámás telek olcsón eladó. Telefon 0724823612.
- Eredeti **TOKAJI BOR ELADÓ.** Telefonszám 0745425025

• Felsőbányán 2 fedett sírhely **ELADÓ** a katolikus temetőben. Tel: 0262.276142

Második világháború előtti megjelent magyar nyelvű könyveket és festményeket **VÁSÁROLNÉK.** Telefon 0746404318

**GYÁSZHÍR**

Fájó szívvel búcsúzom kedves barátnőmtől

**BOGYA ILDIKÓTÓL** aki 2011. aug. 19-én elhunyt Budapesten.  
Pelók Magdolna és családja

Szomorúsággal és fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám



**NEMES PAULA** életének 72. évében eltávozott az élők sorából. Áldott emléke örökké élni fog szívünkben.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik utolsó útjára elkísérték és sírjára virágot helyeztek.

Fia Lacika, testvére Rózsi családjával

**MEGEMLEKEZÉS**


Szomorú szívvel emlékezünk augusztus 26-án 20 éve, hogy a szeretett férj és édesapám

**KOLLÁR JÁNOS ZOLTÁN** örökre eltávozott.  
Emléke legyen áldott.  
A család

**A.F. IOSIP TEMETKEZÉSI VÁLLALAT**  
Horea utca 6., tel. 0262-213855;  
0769-664082; 0731-302042;  
0745-337534; 0743-158455.  
Nagybányán ingyenes szállítás!

**TELEKI MAGYAR HÁZ**

**Hétfő - péntek 14-20 óra között, szombaton 11-20 óra között. Vasárnap zárva. Telefon: 0262-212668, 0744-919166; 0740-751490.**

\* **OLVASS NEKEM** – Találkozunk minden második szerdán **16 órakor** – legközelebb **augusztus 31-én!**

- \* **KÖNYVEK A HÁZBAN:**
  - Nagybánya és környéke – 30 lej
  - Tatárok, betyárok, bányarémek (Nagybánya környéki bányászmondák, hiedelmek, legendák) – 35 lej
  - Pataki János: Máramaros, ahol megállt az idő – 70 lej
  - A Nagybánya-óvárosi Református Egyházközség története – 15 lej
  - Pataki János: Erdély – 75 lej
  - Pataki János: Székelyföld, a legendák világa – 70 lej
  - Réthy-Tóth: Nagybánya és Máramaros vidékének földtani, ásványtani, kőolajipari kutatói, irodalma – 20 lej
  - Pataki János: Székelyföld ízei – Szászöld, a várak világa – 70 lej
  - Dudás Gyula festményvész katalógusa – 35 lej

**HOLLANDIÁBA** karambolos autók javításához

**keresünk LAKATOS és FÉNYEZ szakmunkásokat.**

Szükség van szakmai tapasztalatra, személyautóra, jogosítványra és kis német vagy angol nyelvismeretre. Kereseti lehetőség havi nettó 1600-2000 euró. Ezenkívül fizetjük a gépjármű használatát és a szállást is, ahol mindenkinek saját szobát biztosítunk.

Hivatalosan bejelentett és adózó munkahely. Hazautazás négy dolgozó hét után egy hétre. (Magyar állampolgárságra jogosultak jelentkezését várjuk.)

**JELENTKEZÉS:**

→ **0036303805538**

telefonszámon, vagy



**limbach777@gmail.com**  
emailcímen.

**BABÓCA KI SMAMA KLUB**

Kismamák, kisbabák, pocaklakók...

**MINDEN SZERDÁN**

**18 órától** várunk a Teleki Magyar Házban. Gyere, hozd kisbabádat, gyermekedet, beszélgetünk ügyes-bajos dolgainkról.

**SZERETETTEL VÁRUNK!**

**Kiadja a GENIUS Kft. Nagybánya**
**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**


430143 Nagybánya  
Ráii utca 3. szám  
Tel/fax: 00(40)262-218.204  
http://www.hhrf.org/busz  
http://telekihaz.erdely.org  
e-mail: [ujso@frauenbach.alpha.net.ro](mailto:ujso@frauenbach.alpha.net.ro)



Igazgató: **Soltz Anna**  
Főszerkesztő: **Szilveszter Mária**  
Főmunkatársak: **Dávid Lajos, Deák László, Simori Sándor, Tamási Attila**  
Számítógépes tördelés: **Deák László, Dávid Lajos, Tamási Attila**  
Nyomdai kivitelezés: **Bauer Artúr, Szabó Angéla**

**Készült a GENIUS Nyomdában**

Hirdetés a postahivatali kiadású újságban (ISSN 1221-1056) – 40000 - Kérlekold nem adjuk meg az ari címek megadása nélkül a feltehetőleg szerzővel, és a szerző viseli a felelősséget. A szerkesztőség fenntartja az írások szellemi és tartalmi jogait. Államok jogait.

## Boldog születésnapot, Balaj Cristi!

Folyó év augusztus 17-én ünnepelte negyvenedik születésnapját Balaj Cristian Nagybánya díszpolgára. Hogyan, nem tudják ki az a Balaj Cristian (a focirajongók számára: Cristi)? Nos, tény, hogy lapunk nem sokat foglalkozott az utóbbi években személyével. Mea culpa, elsősorban néhány szerény mondat szerzőjének részéről, annál is inkább, mivel szinte rokonok szála fűztek hozzá, de legalábbis földiek vagyunk. Az alábbiakban szeretnénk valamelyest pótolni a mulasztást. A Wikipédia magyar változatában (2009-es adatok) nagyjában ez áll:

Fiatalkorában ismerkedett meg a labdarúgással, az FC Baia Mare játékosa volt, egy alkalommal Magyarországon a Pécs csapata ellen játszott felkészülési mérkőzést.

A játékvezetői vizsgát 1994-ben tette le. Gyakorló játékvezetőként különböző labdarúgó bajnokságokban szerzett meg a szükséges tapasztalatokat. Ellenreinek, sportvezetőinek javaslatára 2000-ben lett a legmagasabb labdarúgó bajnokság játékvezetője. Az I. osztályban vezetett mérkőzéseinek száma: 160 (2009).

Vezetett Kupa-döntések száma: 4.

A Román Labdarúgó Szövetség Játékvezetői Bizottsága (JB) 2003-ban terjesztette fel nemzetközi játékvezetőnek, a Nemzetközi Labdarúgó Szövetség (FIFA) bírónak keretébe. Több nemzetek közötti válogatott és klubmérkőzést vezetett. A román nemzetközi játékvezetői rangsorában, a Világbajnokság - Európa-bajnokság sorrendjében többedmagával a 6. helyet foglalja el 4 találkozó szolgálatával.

Ez így, nagyjából megfelel a valóságnak. Mindenképpen ki kell emelnünk azt aényt, hogy Cristi nem cáfolta meg sohasem önmagát: szerény, egyenes jellem, szókimerő sportember, sokszor "lépett rá egyesek tyúkszemére", ami – ismerve a hazai viszonyokat – már-már égbekiáltó bünyű, mindezek ellenére több ízben nyerte el az év játékvezetője címet Romániában, amelyre mindannyian büszkék vagyunk. Nemzetközi téren is csak elismerést szerzett. Még körülbelül hat év áll rendelkezésére, hogy helyre hozza a román labdarúgó játékvezetés hírnevét a világban. Ha pedig szögre akasztja majd a csukát, fiókba teszi a sípot, még mindig szükség lesz óriási tapasztalatra, tudásra, diplomáciai érzékére. Az első lépéseket már meg is tette, hiszen a Máramaros megyei Labdarúgó Egyesület választott elnöke, és ilyen minőségében már megvannak az első hajtások: kevesebb a z r a megyei labdarúgó berkekben.



Lapunk munkatársai szeretettel gratulálnak Balaj Cristiannek, a futballbírónak, az üzletembernek, a szeretetteljes családfőnek, gyermeknek, egyszóval EMBERNEK születésnapján. Egy hosszabb lélegzetvétel anyag megírása céljából e sorok írója személyesen is tiszteletét teszi a közeljövőben az ünnepelnél. Addig is: Isten ígessen, Cristi!

Simori Sándor

## Vízilabda

### Kemény Dénes irányítja a világválogatottat a franciák ellen

Kemény Dénes irányítja a férfi vízilabdázók világválogatottját, amely Franciaország legjobbjával küzd meg szeptember 10-én Marseille-ben.

Az olimpiai bajnoki címvédő magyar válogatott szövetségi kapitánya azon a gálamérkőzésen dirigálja a nemzetközi sztáralakulatot a partról, amelyet a fennállásának 90. évfordulóját ünneplő CN Marseille otthonában rendeznek, méghozzá új szabályokkal –



adta hírül hétfőn a www.vlv.hu, a nemzeti csapat hivatalos honlapja.

Az esemény ötletgazdája és szervezője, a kilenc éve Franciaországban élő és pótlózó Tromler Miklós a vele készült interjúban elmondta, hogy elsődleges célja a vízilabda franciaországi népszerűsítése, de reméli, olyan rendezvényt sikerül összehozni, amelyet nemzetközi szinten is figyelemre méltónak találnak.

A világválogatottba két magyar kapott meghívást: a pekingi olimpiai bajnok Varga testvérpár, Dániel és Dénes.

(MTI)

## Mourinho nem kér bocsánatot, inkább támad



A portugál edző állítása szerint nem hibázott. A Barcelona edzője csúnyán megsértette csapatát és csak a Real Madridot védte. Aki arra számított, hogy José Mourinho megbánta volna a múlt szerdai spanyol Szuperkupa-visszavágón bemutatott magánszámát – megpróbálta kinyomni a Barcelona másodedzőjét, Tito Vilanova jobb szemét – az súlyosan téved. Az meg még súlyosabban, aki arra számítana, hogy a konok tréner bocsánatot kérne megbo-

csáthatatlan tettéért. Mourinho Eladio Paramésen – szóvivőjén, mert neki az is van – keresztül szólalt meg, és természetesen azonnal átment támadásba.

„Nincs mit megbánnom, amit tettem, csak a pillanat hevében elkövetett reakció volt arra, amit az ellenfél szakvezetője tett. Guardiola folyamatosan provokált bennünket, Villanova pedig odajött a kispadunkhoz, és sértegetett” – állítja Mourinho.

Az a bizonyos sértegetés állítólag így hangzott: „Sois una banda de hijos de puta!” – ami magyarra körülbelül így fordítható: „Kü.ák fiainak a bandája vagytok!”

Mourinho – szóvivőjén keresztül – hangsúlyozta: sohasem fogja engedni, hogy gyalázzák a világ legnagyobb klubját, s a jövőben sem fog meghátrálni efféle provokáció előtt. „A Barcelonát mindenki védelmezi, mi pedig (mármint a Madrid – a szerk.) közutálat tárgya vagyunk. Ez nem mehet így tovább.”

A portugál citálta azt a kilenc évvel ezelőtti esetet, amikor a Nou Campban dísznőfejet dobta a barcelonai drukker a gyepre Luis Figo első vendégszereplése alkalmából Madrid-mezőben.

Mourinho azt állítja, a madridi szurkolótábor 90 százaléka mögötte áll, és támogatja a cselekedeteit. Ennek némiképp ellentmondani látszik az a felmérés, amit a madridi El Mundo internetes portálja folytatott a mérkőzés másnapján, amelyben a szurkolók 87 százaléka elítélte a portugál tetteit.

Mourinho magyarokodásával az a baj, hogy azt egyetlen tévéfelvétel sem támasztja alá, míg az szemkinyomós mutatóját megörökítették a kamerák. Továbbá Guardiola és Villanova állítólagos beszólása már csak azután hangzott el, hogy Marcelo brutálisan letarolta Cesc Fábregast, amiért ki is állították a Real balhátvédjét.

Spanyolországban egyébként sokan aggódnak amiatt, hogy az elmúlt kilenc hónap Real-Barcelona meccsein történtek miatt megromlik a viszony a világ- és Európa-bajnok válogatott barcelonai és madridi játékosai között, s erre rámehet a földkerekség legjobb nemzeti tizenegyének eredményessége.

A viszony egyébként már meg is romlott, és ezért szinte egyöntetűen Mourinhót teszik felelőssé a sajtóban mondván, hogy a Madrid játékosainak kirívó durvaságai edzői utasításra törtenek.

(Forrás: Sport24/Ch. Gáll András)

## SIKERES VB-T ZÁRTAK A MAGYAR KAJAK-KENUSOK

Storz Botond szövetségi kapitány elégedett a magyar kajak-kenu válogatott teljesítményével, valamint a szege-di, olimpiai kvalifikációs kajak-kenu világbajnokságon megszerzett érmek és londoni kvóták számával.

A hazai válogatott hat arany-, egy ezüst- és három bronzéremmel (az olimpiai számokat tekintve két arannyal és egy ezüstrrel), valamint 14 ötkarikás indulási joggal (hét férfi kajakos /8 a maximum/, hat női kajakos /6/ és egy kenus /4/) zárta a viadalt.

„Eredetileg tíz érmet tisztelettel ki célként, ez pontosan bejött, s annak külön örülök, hogy a dobogós helyek közül hat első hely lett – mondta vasárnapi záró sajtótájékoztatóján a háromszoros olimpiai bajnok szakember, aki külön hangsúlyozta, hogy a paraszámokban is született két hazai érem, egy-egy arany és bronz. – A mi csapatunk tagjai szerepeltek a legtöbb döntőben, mi szereztük a legtöbb olimpiai pontot, másodikká lettünk az éremtáblázaton, és úgy gondolom, a megszerzett kvóták számával is elégedettek lehetünk.”

Az ötkarikás számok közül kettőben sikerült győzni, egyben pedig második helyen végezni: Peking bajnoka, a helyi kedvenc Vajda Attila C-1 1000 méteren, míg a címvédő női kajaknégyes (Szabó Gabriella, Kozák Danuta, Kovács Katalin, Benedek Dalma)

500-on diadalmaskodott, Kozák pedig ezüstérmes lett K-1 500 méteren. A további hazai győzelmeket Csipes Tamara (K-1 1000 és 5000 m), a Kovács, Kozák duó (K-2 200 m), valamint a kellemes meglepetésre diadalmaskodó Tóth Dávid, Kulifai Tamás 500-as kajakpáros szolgáltatta. Harmadik lett a Medveczky Erika, Sarudi Alíz kajakpáros és a Sáfrán Máttyás, Sáfrán Mihály, Vasbányai Henrik, Németh Szabolcs alkotta kenunégyes 1000 méteren, valamint a Takács Kincső, Baravics Gyöngyvér kenukettes 500-on.

Az ötnapos világbajnokságot – amelyet a nemzetközi szövetség elnöke, José Perurena López minden idők egyik legjobb vb-jének nevezett – több mint 40 ezer szurkoló tekintette meg a szege-di Maty-éren.

Szerkesztette: Simori Sándor

Az oldalt összeállította: Deák László

